叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 恐惧星球(the Frightened Planet) 000001

2. 恐惧星球(the Frightened Planet) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

恐惧星球(The Frightened Planet)
第1/2页

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [trə'mendəs] [hi:v] , ['kɑ:n] [hə:ld] [ðə; ði]['dʒaɪənt]['aɪdl][tu:; tə][ðə; ði] [flɔ:r]

With	a	tremendous	heave	,	Karn	hurled	the	giant	idol	to	the	floor
和	一个	巨大的	举	,	卡恩	投掷	这	巨大的	偶像	到	这	地面

卡恩猛地一举，将巨大的神像摔在了地上。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	29	]
[	页	-	]

[第29页]

[ðə; ði] ['fraɪt(ə)nd] ['plænɪt]

The	Frightened	Planet
这	害怕	行星

恐惧星球

[baɪ]['saidni] ['ɑ:stɪn]

By	Sidney	Austen
经过	西德尼	奥斯汀

作者：西德尼·奥斯汀

['kɑ:n][wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ]['sævɪdʒ] , [bʌt; bət][hi:; hi] [nu:] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔ:r] [tu:]

Karn	was	only	a	savage	,	but	he	knew	a	thing	or	two
卡恩	曾是	仅有的	一个	野蛮的	,	但	他	知道	一个	事物	或者	二

卡恩虽然只是个野蛮人，但他也懂得一些道理。

[ə'baʊt][ðə; ði] [wei] ['dʒʌstɪs][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [mi:tid] [aʊt] — [ænd; ənd][hi:; hi][dɪd][ˌaɪ 'ti:]

about	the	way	justice	should	be	meted	out	—	and	he	did	it
关于	这	方式	正义	应该	是	已记录	出去	—	和	他	做过	它

关于如何伸张正义——而且他做到了。

[ə'genst] [ðə; ði] ['blæknəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜ:rli] ['mɔ:rnɪŋ] [skaɪ][ðə; ði][hju:dʒ][bɔ:l] [treɪst] [æn; ən][ɑ:rk][ʌv; əv]

Against	the	blackness	of	the	early	morning	sky	the	huge	ball	traced	an	arc	of
反对	这	黑	的	这	早期的	早晨	天空	这	巨大的	球	追踪	一个	弧	的

[fleɪm] .

flame	.
火焰	.

在清晨漆黑的夜空中，巨大的火球划出一道火焰弧线。

[hæd; həd]['kɑ:n] [bɪn] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði][skaɪ][hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [si:n] [ðə; ði][bɔ:l] [sloʊ] [ɪn][ɪts]

Had	Karn	been	watching	the	sky	he	would	have	seen	the	ball	slow	in	its
有	卡恩	到过	观看	这	天空	他	会	有	已见	这	球	慢的	在	它是

[dɪ'sent] [ænd; ənd] [ðen] [kʌm] [tu:; tə][ə; eɪ] ['lændɪŋ] [sʌm; səm] ['dɪstəns] [ə'hed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

descent	and	then	come	to	a	landing	some	distance	ahead	of	him	.
下降	和	然后	来	到	一个	降落	一些	距离	前方	的	他	.

如果卡恩当时抬头看了看天空，他就会看到球在下落过程中速度减慢，然后落在他前方一段距离的地方。

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [tu:] ['bɪzi] [fɔ:r; fər] [ðæt] .

But	he	was	too	busy	for	that	.
但	他	曾是	也	忙碌的	为了	那	.

但他太忙了，没空管这些。

[ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [nek] [ðə; ði] [ʃɔ:rt] [her] [toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [pər'su:t] [wʌz; wəz] [stɪl]

On	the	back	of	his	neck	the	short	hairs	told	him	that	pursuit	was	still
在	这	后退	的	他的	脖子	这	短的	头发	讲述	他	那	追逐	曾是	仍然

他后颈上的短绒毛告诉他，追逐仍在继续。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 30]
[页 -]

[第30页]

[kloʊz] [bɪˈhaɪnd] .
close behind .
关闭 在后面 .

紧随其后。

[hiː; hi] [pʊt] [ɑːn] [ə; eɪ] [freʃ] [bɜːrst] [ʌv; əv] [spiːd] ,
He put on a fresh burst of speed ,
他 放 在 一个 新鲜的 爆裂 的 速度 ,

他突然加速起来，

[hɪz; ɪz] [ber] [fiːt] [ˈmeɪkɪŋ] [noʊ] [saʊnd] [ɑːn] [ðə; ði] [treɪl] [hiː; hi] [ˈfɑːloʊd] .
his bare feet making no sound on the trail he followed .
他的 裸 脚 制作 不 声音 在 这 踪迹 他 随后 .

他赤着脚走在小路上，没有发出任何声音。

[suːn] [ðə; ði] [ˈɜːrli] [briːz] [wʊd] [ʃɪft] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [luːz] [hɪz; ɪz] [sent] .
Soon the early breeze would shift and they would lose his scent .
很快 这 早期的 微风 会 转移 和 他们 会 失去 他的 香味 .

不久，清晨的微风就会改变方向，他们就会闻不到他的气味。

[ʌnˈtɪl] [ðen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈdeɪndʒər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈmeɪlz] [ʌv; əv] [tɝːz] [traɪb] .
Until then he was in danger from the males of Tur's tribe .
直到 然后 他 曾是 在 危险 从 这 男性 的 图尔的 部落 .

在此之前，他一直受到图尔部落男性的威胁。

[tʊɹ] [ðə; ði] [ˈkaʊərd] , [ˈkɑːn] [θɔːt] .
Tur the coward , Karn thought .
图尔 这 懦夫 , 卡恩 想法 .

“图尔真是个懦夫，”卡恩心想。

[tʊɹ] [ðə; ði] [ˈbʊli] .
Tur the bully .
图尔 这 欺负 .

欺负人。

[tʊɹ] [ðə; ði] [ˈliːdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] .
Tur the leader of the tribe .
图尔 这 领导者 的 这 部落 .

图尔是部落的首领。

[tʊɹ] [hæd; həd] [ˈnevər] [laɪkt] [ˈkɑːn] .
Tur had never liked Karn .
图尔 有 绝不 喜欢 卡恩 .

图尔一直都不喜欢卡恩。

[hiː; hi] [hæd; həd] [laɪkt] [hɪm; ɪm] [ˈiːv(ə)n] [les] [æz; əz] [hiː; hi] [gruː] [ˈɪntuː] [mægˈnɪfɪs(ə)nt] [ˈkroʊ] - [ˈmænjən]
He had liked him even less as he grew into magnificent Cro - Magnon
他 有 喜欢 他 甚至 较少的 作为 他 生长 进入 壮丽 cro - 马格农
[ˈmænhʊd] .
manhood .
男子气概 .

随着他成长为威武雄壮的克罗马农人，他更加不喜欢他了。

[ˈkɑːn] [ˌreprɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] [ðæt] [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə] [ˈevri] [ˈliːdər] [ˈsuːnər] [ɔːr] [ˈleɪtər] .
Karn represented the challenge that must come to every leader sooner or later .
卡恩 代表 这 挑战 那 必须 来 到 每一个 领导者 很快 或者 之后 .

卡恩代表了每个领导者迟早都会面临的挑战。

[ðen] [ðə; ði][wɪnd] ['ʃɪftɪd] [ænd; ənd]['kɑːn] [sləud] .

Then	the	wind	shifted	and	Karn	slowed	.
然后	这	风	转移	和	卡恩	减速	.

随后风向改变，卡恩的速度也慢了下来。

[ðeid] [gɪv] [hɪm; ɪm][ʌp] [naʊ] .

They'd	give	him	up	now	.
他们会	给	他	向上	现在	.

他们现在就会放弃他。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['sɜːrt(ə)n][ʌv; əv] [ðæt] .

He	was	certain	of	that	.
他	曾是	肯定	的	那	.

他对此深信不疑。

[bʌt; bət] [wʌt] [tuː; tə][duː][nekst] ?

But	what	to	do	next	?
但	什么	到	做	下一个	?

接下来该怎么办?

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɔːl][ə'loʊn] , [æn; ən]['aʊtkæst][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][traɪb] .

He	was	all	alone	,	an	outcast	from	his	tribe	.
他	曾是	全部	独自的	,	一个	被排斥者	从	他的	部落	.

他孤身一人，被部落排斥。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [fʊl] - [groʊn] [mæn][tuː; tə][faɪnd] [ə'nʌðər] [traɪb][wʌz; wəz][ɪm'pɑːsəb(ə)l] .

For	a	full	-	grown	man	to	find	another	tribe	was	impossible	.
为了	一个	满的	-	生长	男人	到	寻找	其他	部落	曾是	不可能的	.

对于一个成年男子来说，找到另一个部落是不可能的。

[stɪl] , [hiː; hi] ['wɔznt] ['sɑːri] [ə'baʊt][ðə; ði] [faɪt] .

Still	,	he	wasn't	sorry	about	the	fight	.
仍然	,	他	不是	对不起	关于	这	斗争	.

然而，他对那场打架并不后悔。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] .

It	had	been	a	good	one	.
它	有	到过	一个	好的	一	.

那次经历很不错。

[tʊɹ] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn][hɪz; ɪz] [praɪm] .

Tur	was	still	in	his	prime	.
图尔	曾是	仍然	在	他的	主要的	.

图尔当时正值壮年。

['hiːd] [juːst] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] ['evri] [trɪk] [hiː; hi] [nuː] .

He'd	used	his	teeth	and	his	feet	and	every	trick	he	knew	.
他会	用过的	他的	牙齿	和	他的	脚	和	每一个	诡计	他	知道	.

他使出了浑身解数，用尽了牙齿、脚和所有他知道的伎俩。

[hiː; hi] ['wɔznt] [kwaɪt][æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz]['kɑːn] , [nɔːr][æz; əz][fæst] , [bʌt; bət]['hiːd][hæd; həd][ðə; ði]

He	wasn't	quite	as	strong	as	Karn	,	nor	as	fast	,	but	he'd	had	the
他	不是	相当	作为	强的	作为	卡恩	,	也不	作为	快速地	,	但	他会	有	这

[əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ɪk'spɪrɪəns] .

advantage	of	experience	.
优势	的	经验	.

他的力量不如卡恩，速度也不如卡恩，但他拥有经验上的优势。

['oʊnli][wʌn] [θɪŋ] [tʊɹ] [lækt] , [ɪn] ['kɑːmən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][traɪb] ,

Only	one	thing	Tur	lacked	,	in	common	with	the	other	members	of	the	tribe	,
仅有的	一	事物	图尔	缺乏	,	在	常见的	和	这	其他	成员	的	这	部落	,

与其他部落成员一样，图尔唯一缺少的就是.....

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðæt] [wɪtʃ] [hæd; həd][lɔːst][hɪm; ɪm][ðə; ði] [faɪt] .

and	**it**	**was**	**that**	**which**	**had**	**lost**	**him**	**the**	**fight**	**.**
和	它	曾是	那	哪个	有	丢失的	他	这	斗争	.

正是这一点让他输掉了比赛。

[hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlmoʊst][noʊ] [ɪn'ventɪvnəs] .

He	**had**	**almost**	**no**	**inventiveness**	**.**
他	有	几乎	不	创造力	.

他几乎没有任何创造力。

[fɔːr; fər] - ['kwestɪŋ] [maɪnd] [tʊɹ] [heitid] [hɪm; ɪm] .

For	**Karn's**	**questing**	**mind**	**Tur**	**hated**	**him**	**.**
为了	-	探索	头脑	图尔	憎恨	他	.

因为卡恩求知若渴，图尔憎恨他。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][ˌʌndər'stænd][ə; eɪ][mæn] [huː] [faʊnd] ['ɪntrəst] [ɪn] [nuː] [ˌsɪtʃʊ'eʃənz] .

He	**could**	**not**	**understand**	**a**	**man**	**who**	**found**	**interest**	**in**	**new**	**situations**	**.**
他	可以	不是	理解	一个	男人	WHO	成立	兴趣	在	新的	情况	.

他无法理解一个对新鲜事物感兴趣的人。

[ænd; ənd] [wʌt] [tʊɹ][kʊd; kəd][nɑːt][ˌʌndər'stænd][hiː; hi][heitid] .

And	**what**	**Tur**	**could**	**not**	**understand**	**he**	**hated**	**.**
和	什么	图尔	可以	不是	理解	他	憎恨	.

图尔无法理解的，他都憎恨。

[soʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [fɔːt] .

So	**they**	**had**	**fought**	**.**
所以	他们	有	战斗	.

所以他们交战了。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [tʊɹ] [held][ðə; ði] ['ʌpər] [hænd] .

For	**a**	**while**	**Tur**	**held**	**the**	**upper**	**hand**	**.**
为了	一个	尽管	图尔	握住	这	上	手	.

图尔一度占据上风。

[hiː; hi][hæd; həd][met] ['evri] [rʌʃ] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [rɪ'pʌlst] [ˌaɪ 'tiː] .

He	**had**	**met**	**every**	**rush**	**of**	**Karn's**	**and**	**repulsed**	**it**	**.**
他	有	遇见	每一个	匆忙	的	-	和	反感	它	.

他迎击了卡恩的每一次进攻，并将其击退。

[bʌt; bət]['kɑːn][hæd; həd]['noʊtɪst] [ðæt] ['evri] [ə'tæk] [frʌm; frəm] [tɜ˞ːz] [left][wʌz; wəz][met][baɪ][ə; eɪ]

But	**Karn**	**had**	**noticed**	**that**	**every**	**attack**	**from**	**Tur's**	**left**	**was**	**met**	**by**	**a**
但	卡恩	有	注意到	那	每一个	攻击	从	图尔的	左边	曾是	遇见	经过	一个

['sɪŋgjələr][twɪst][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃiːfs] ['bɑːdi] .

singular	**twist**	**of**	**the**	**chief's**	**body**	**.**
单数	捻	的	这	酋长的	身体	.

但卡恩注意到，图尔左侧的每一次攻击都会被这位酋长身体的一个奇特的扭转所化解。

[wʌns] [tʊɹ] ['twɪstɪd] .

Once	**Tur**	**twisted**	**.**
一次	图尔	扭曲	.

图尔扭动了一下。

[twaɪs] ; [ə; eɪ][θɜːrd][taɪm] ; [ænd; ənd][ə; eɪ] [fɔːrθ] [taɪm][hiː; hi] [swʌŋ] [ə'raʊnd] .

Twice	**;**	**a**	**third**	**time**	**;**	**and**	**a**	**fourth**	**time**	**he**	**swung**	**around**	**.**
两次	;	一个	第三	时间	;	和	一个	第四	时间	他	摇摆	大约	.

他转过身来两次；第三次；第四次。

[ðə; ði] [fɪfθ] [taɪm] ['kɑːn][wʌz; wəz][nɑːt][ðer; ðər] .

The	**fifth**	**time**	**Karn**	**was**	**not**	**there**	**.**
这	第五	时间	卡恩	曾是	不是	那里	.

卡恩第五次没来。

['hiːd] [stɑːpt] [hɪm'self][ɪn][mɪd] - [straɪd] , [rɪ'vɜːrst] [hɪm'self][ænd; ənd] [kɔːt] [tʊɹ] [ɔːf] ['bæləns] .

He'd	stopped	himself	in	mid	-	stride	,	reversed	himself	and	caught	Tur	off	balance	.
他会	停止	他自己	在	中	-	步幅	,	反转	他自己	和	捕捉	图尔	离开	平衡	.

他突然停下脚步，转身，让图尔失去平衡。

[ðen] [stiːl] ['fɪŋgərz][hæd; həd] ['fɑːsənd] [ɑːn] [tɜ˞ːz] [θroʊt] [ɪn] [ʌn'ʃeɪkəbl] [tə'næsəti] .

Then	steel	fingers	had	fastened	on	Tur's	throat	in	unshakable	tenacity	.
然后	钢	手指	有	系紧	在	图尔的	喉	在	坚定不移	韧性	.

然后，钢铁般的手指牢牢地掐住了图尔的喉咙。

[ðæt] [wʌz; wəz] [wen] [ðə; ði] ['ʌðər] ['meɪlz] [hæd; həd] [tʃɑːrdʒd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['reskjuː] .

That	was	when	the	other	males	had	charged	to	his	rescue	.
那	曾是	什么时候	这	其他	男性	有	带电	到	他的	救援	.

就在这时，其他雄性同伴冲过来救了他。

[tʊɹ] , [ðeɪ] [heitid] .

Tur	,	they	hated	.
图尔	,	他们	憎恨	.

他们憎恨图尔。

[bʌt; bət]['kɑːn] [ðeɪ] [heitid] [mɔːr] .

But	Karn	they	hated	more	.
但	卡恩	他们	憎恨	更多的	.

但他们更恨卡恩。

['kɑːn] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] ['kwɪkli] .

Karn	made	up	his	mind	quickly	.
卡恩	制成	向上	他的	头脑	迅速地	.

卡恩很快就下定了决心。

[glæt][ə'loʊn][hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv][tɔːrn] [lɪm] [frʌm; frəm] [lɪm] .

Glat	alone	he	could	have	torn	limb	from	limb	.
格拉特	独自的	他	可以	有	撕裂	肢	从	肢	.

单凭格拉特一人，就能将他撕成碎片。

[wɑːn] [ə'loʊn] [wʊd] [hæv; həv] ['fɛrd] [noʊ] ['betər] .

Waan	alone	would	have	fared	no	better	.
瓦安	独自的	会	有	表现	不	更好的	.

仅凭瓦安一人，情况也不会好到哪里去。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tə'geðər] [ˌreprɪ'zentɪd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [kwɪk] [ænd; ənd]

But	they	and	the	others	together	represented	for	him	a	quick	and
但	他们	和	这	其他的	一起	代表	为了	他	一个	快的	和

['sɜːrt(ə)n] [deθ] .

certain	death	.
肯定	死亡	.

但对他来说，他们和其他人加起来就意味着迅速而确定的死亡。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [rʌn] , [rʌn] , [rʌn] .

Then	it	had	been	run	,	run	,	run	.
然后	它	有	到过	跑步	,	跑步	,	跑步	.

然后它就一直跑啊跑啊跑。

[rʌn] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm]['æftər][hɪm; ɪm] .

Run	with	all	of	them	after	him	.
跑步	和	全部	的	他们	后	他	.

带着他们一起追他。

[rʌn] ['ɪntuː][ðə; ði]['fɔːrɪst][ɪn][ðə; ði] [naɪt] .

Run	into	the	forest	in	the	night	.
跑步	进入	这	森林	在	这	夜晚	.

夜里跑进森林。

['oʊnli][ðə; ði]['dʒaɪənt][wʊlf][ænd; ənd][ðə; ði]['seɪbər] - [tuː θ] [ðer; ðər] .

Only	**the**	**giant**	**wolf**	**and**	**the**	**saber**	**-**	**tooth**	**there**	**.**
仅有的	这	巨大的	狼	和	这	军刀	-	齿	那里	.

那里只有巨狼和剑齿虎。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][hæf][soʊ] ['dedli] [æz; əz][hɪz; ɪz] [oʊn] [blʌd] ['relətɪvz] .

But	**they**	**were**	**not**	**half**	**so**	**deadly**	**as**	**his**	**own**	**blood**	**relatives**	**.**
但	他们	是	不是	一半	所以	致命	作为	他的	自己的	血	亲属	.

但他们远不及他的血亲那么致命。

[naʊ] [ðə; ði] [tʃeɪs] [wʌz; wəz]['oʊvər] .

Now	**the**	**chase**	**was**	**over**	**.**
现在	这	追赶	曾是	超过	.

追逐结束了。

['kɑːn] [pɔːzd] , [hɪz; ɪz] [tʃest] ['hiːvɪŋ] .

Karn	**paused**	**,**	**his**	**chest**	**heaving**	**.**
卡恩	暂停	,	他的	胸部	起伏	.

卡恩停顿了一下，胸口剧烈起伏。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [hɪz; ɪz] ['briːðɪŋ] [wʌz; wəz] [bæk] [tuː; tə]['nɔːrm(ə)l] .

In	**a**	**few**	**minutes**	**his**	**breathing**	**was**	**back**	**to**	**normal**	**.**
在	一个	很少	分钟	他的	呼吸	曾是	后退	到	普通的	.

几分钟后，他的呼吸恢复了正常。

[ˌaɪ 'tiː] ['dɪdnt] [teɪk] [ðɪs] [mæn] [lɔːŋ] [tuː; tə] [rɪ'kʌvər] .

It	**didn't**	**take**	**this**	**man**	**long**	**to**	**recover**	**.**
它	没有	拿	这	男人	长的	到	恢复	.

这个人很快就康复了。

['kɑːn] [grɪnd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɑːrknəs] .

Karn	**grinned**	**into**	**the**	**darkness**	**.**
卡恩	咧嘴一笑	进入	这	黑暗	.

卡恩对着黑暗咧嘴一笑。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [tʊɹ] [lɔːŋgər] .

It	**would**	**take**	**Tur**	**longer**	**.**
它	会	拿	图尔	更长	.

图尔需要更长时间。

['hiːd] [wer] [ðoʊz] ['welts][ɑːn][hɪz; ɪz] [θroʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .

He'd	**wear**	**those**	**welts**	**on**	**his**	**throat**	**for**	**a**	**while**	**.**
他会	穿	那些	肿块	在	他的	喉	为了	一个	尽管	.

他喉咙上的那些伤痕会持续一段时间。

['kɑːn] [ʃ'rʌgd] [ænd; ənd] [snɪft] [ðə; ði] [naɪt] [er] .

Karn	**shrugged**	**and**	**sniffed**	**the**	**night**	**air**	**.**
卡恩	耸了耸肩	和	嗅了嗅	这	夜晚	空气	.

卡恩耸了耸肩，嗅了嗅夜空。

['betər] [muːv] [ə'hed] .

Better	**move**	**ahead**	**.**
更好的	移动	前方	.

最好继续前进。

[noʊ] [smel] [ʌv; əv][ðə; ði][bɪg][kæts] .

No	**smell**	**of**	**the**	**big**	**cats**	**.**
不	闻	的	这	大的	猫	.

没有大型猫科动物的气味。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][nest][ʌv; əv] [wʊlvz] [ɔːf][tuː; tə][hɪz; ɪz] [raɪt] .

But	**there**	**was**	**a**	**nest**	**of**	**wolves**	**off**	**to**	**his**	**right**	**.**
但	那里	曾是	一个	巢	的	狼	离开	到	他的	正确的	.

但他右边不远处有个狼窝。

[ðeɪ] [slept] [naʊ] , [bʌt; bət] [suːn] [ðeid] [biː; bi] [əˈweɪk] .

They	slept	now	,	but	soon	they'd	be	awake	.
他们	睡着了	现在	,	但	很快	他们会	是	醒	.

他们现在睡着了，但很快就会醒来。

[ʌp] [əˈhed] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][streɪndʒ] [sent] , [wʌn][hiː; hi] ['dɪdnt] ['rekəgnaɪz] .

Up	ahead	there	was	a	strange	scent	,	one	he	didn't	recognize	.
向上	前方	那里	曾是	一个	奇怪的	香味	,	一	他	没有	认出	.

前方传来一股奇怪的气味，他闻不到。

[ʃʊd; ʃəd][hiː; hi][goʊ][ɑːn][ɔːr][tɜːrn][əˈsaɪd] ?

Should	he	go	on	or	turn	aside	?
应该	他	去	在	或者	转动	旁边	?

他应该继续前进还是转身离开?

[əˈhed] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gleɪd] [wer] [ə; eɪ] [sprɪŋ] ['bʌbld] .

Ahead	there	was	a	glade	where	a	spring	bubbled	.
前方	那里	曾是	一个	林间空地	在哪里	一个	春天	冒泡	.

前方有一片林间空地，泉水汩汩流淌。

[smɔːl] ['ænɪmlz] [keɪm] [tuː; tə] [drɪŋk] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .

Small	animals	came	to	drink	there	in	the	morning	.
小的	动物	来了	到	喝	那里	在	这	早晨	.

清晨，小动物们会来这里喝水。

[ðæt] [ment] [fuːd] [ænd; ənd]['wɔːtər][tuː; tə][ə; eɪ][mæn] [huː] ['niːdɪd] [bəuθ] .

That	meant	food	and	water	to	a	man	who	needed	both	.
那	意思是	食物	和	水	到	一个	男人	WHO	需要	两个都	.

这意味着能给一个急需食物和水的人提供食物和水。

['kɑːn] [muːvd] [əˈhed] , [bʌt; bət] ['werəli] .

Karn	moved	ahead	,	but	warily	.
卡恩	已搬	前方	,	但	谨慎地	.

卡恩继续向前走，但步履谨慎。

[ðə; ði]['raɪzɪŋ] [sʌn] [faʊnd] [hɪm; ɪm]['oʊnli][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][əb'dʒektɪv] .

The	rising	sun	found	him	only	a	short	distance	from	his	objective	.
这	上升	太阳	成立	他	仅有的	一个	短的	距离	从	他的	客观的	.

旭日东升时，他距离目标只有不远了。

[naʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['miŋgld] [saʊndz] [æz; əz][ðə; ði]['fɔːrɪst] [keɪm] [əˈweɪk] .

Now	there	were	mingled	sounds	as	the	forest	came	awake	.
现在	那里	是	混合	声音	作为	这	森林	来了	醒	.

森林苏醒过来，各种声音交织在一起。

['ɜːrli] - ['oʊpənɪŋ] ['flaʊərz] [fɪld] [ðə; ði] [er] [wɪð; wɪθ] [freʃ] ['swiːtnəs] .

Early	-	opening	flowers	filled	the	air	with	fresh	sweetness	.
早期的	-	开幕	花朵	已填	这	空气	和	新鲜的	甜味	.

早春盛开的花朵散发出清新甜美的香气。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [gʊd] [tuː; tə][biː; bi][əˈlaɪv] .

It	was	good	to	be	alive	.
它	曾是	好的	到	是	活	.

活着真好。

[ðen] , [θruː] [ə; eɪ] [θɪn] [skriːn] [ʌv; əv] [triːz] , ['kɑːn] [sɔː] [ðə; ði] [greɪt] [bɔːl] .

Then	,	through	a	thin	screen	of	trees	,	Karn	saw	the	great	ball	.
然后	,	通过	一个	薄的	屏幕	的	树木	,	卡恩	锯	这	伟大的	球	.

然后，透过稀疏的树丛，卡恩看到了那个巨大的球。

[ˌaɪ ˈtiː]['ɔːlmoʊst] [fɪld] [ðə; ði] [gleɪd] , [riːtʃt] ['nɪrli] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] .

It	almost	filled	the	glade	,	reached	nearly	to	the	height	of	the	trees	.
它	几乎	已填	这	林间空地	,	达到	几乎	到	这	高度	的	这	树木	.

它几乎填满了林间空地，高度几乎与树木齐平。

['gliːmɪŋ] [greɪ] - [griːn] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [laɪk][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][wʊlf] .

Gleaming	gray	-	green	it	was	,	like	the	eyes	of	the	wolf	.
闪闪发光	灰色的	-	绿色的	它	曾是	,	喜欢	这	眼睛	的	这	狼	.

它闪烁着灰绿色的光芒，就像狼的眼睛一样。

[ðə; ði][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] [meɪd] ['kɑːn] [pɔːz] .

The	association	made	Karn	pause	.
这	协会	制成	卡恩	暂停	.

这种联想让卡恩陷入了沉思。

[hiː; hi] ['drɪftɪd] [ɔːf][tuː; tə][wʌn][saɪd] ,

He	drifted	off	to	one	side	,
他	漂移	离开	到	一	边	,

他渐渐游离到一边，

[pɪkt] [ə; eɪ] ['laɪkli] [triː] [ænd; ənd] [hɔːld] [hɪm'self] [ʌp]['ɪntuː][ɪts] ['loʊər] ['bræntʃɪz] .

picked	a	likely	tree	and	hauled	himself	up	into	its	lower	branches	.
挑选	一个	可能	树	和	拖拽	他自己	向上	进入	它是	降低	分支	.

选定一棵合适的树，爬到较低的树枝上。

['peɪʃ(ə)ns] ['kɑːn][hæd; həd] .

Patience	Karn	had	.
耐心	卡恩	有	.

卡恩很有耐心。

[hiː; hi][sæt] [ɪ'moʊb(ə)l] , ['wɑːtʃfl] .

He	sat	immobile	,	watchful	.
他	卫星	不动	,	警惕	.

他一动不动地坐着，警惕地观察着。

[frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [streɪndʒ]

From	inside	this	strange
从	里面	这	奇怪的

这奇怪的东西

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	31	]
[	页	-	]

[第31页]

[ɔːrb] [keɪm] [saʊndz] [ðæt] [wɜːr; wər][nɑːt] [tuː] [feɪnt] [fɔːr; fər] - [kiːn] ['hɪrɪŋ] .

orb	came	sounds	that	were	not	too	faint	for	Karn's	keen	hearing	.
球体	来了	声音	那	是	不是	也	头晕的	为了	-	敏锐的	听力	.

光球发出的声音，对于卡恩敏锐的听觉来说并不算微弱。

[æn; ən]['aʊər] [pæst] ; [tuː] ['aʊərz] .

An	hour	passed	;	two	hours	.
一个	小时	通过了	;	二	小时	.

一个小时过去了；两个小时过去了。

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] .

Nothing	happened	.
没有什么	发生	.

什么也没发生。

[stɪl] [hiː; hi] [kraʊtʃt] , ['weɪtɪŋ] .

Still	he	crouched	,	waiting	.
仍然	他	蹲着	,	等待	.

他仍然蹲着，等待着。

[hɪz; ɪz] ['peɪʃ(ə)ns] [wʌz; wəz] [riˈwɔːdid] .

His	patience	was	rewarded	.
他的	耐心	曾是	奖励	.

他的耐心得到了回报。

[æn; ən]['oʊpənɪŋ] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði][bɔːl] .

An	opening	appeared	in	the	ball	.
一个	开幕	出现	在	这	球	.

球上出现了一个开口。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [pʌf] [ʌv; əv][er] ['biːɪŋ] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm] ['preʃər] .

There	was	a	puff	of	air	being	released	from	pressure	.
那里	曾是	一个	噗	的	空气	存在	发布	从	压力	.

一股气流从压力中释放出来。

[ə; eɪ] ['fɪgjər] [stept] [θruː] [ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ænd; ənd]['ɑːntə][ðə; ði] [ɜːrθ] .

A	figure	stepped	through	the	opening	and	onto	the	earth	.
一个	数字	步	通过	这	开幕	和	到	这	地球	.

一个人影从洞口走了出来，踏上了大地。

[ə'nʌðər] ['fɪgjər] ['fɑːloʊd] .

Another	figure	followed	.
其他	数字	随后	.

随后又出现了一个人影。

[wʌt] [wɜːr; wər] [ðeɪ] ?

What	were	they	?
什么	是	他们	?

它们是什么?

[ðeɪ] [wɜːr; wər][men] !

They	were	men	!
他们	是	男人	!

他们是男人!

[klæd][ɪn][streɪndʒ]['gɑːrmənts][ðæt] ['kʌvərd] [ðem; ðəm] ['taɪtli] , [ðeɪ] [wɔːkt] ['ʌpraɪt] [ɑːn] [tuː] [legz] .

Clad	in	strange	garments	that	covered	them	tightly	,	they	walked	upright	on	two	legs	.
覆膜	在	奇怪的	服装	那	涵盖	他们	紧紧	,	他们	步行	直立	在	二	腿	.

他们身穿紧紧包裹身体的奇特服装，直立行走。

[bʌt; bət] [wʌt] ['pjuːni][men] !

But	what	puny	men	!
但	什么	弱小	男人	!

这些人真是渺小!

[hæf] - [saɪz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] , [ænd; ənd] ['herləs] .

Half	Karn's	size	they	were	,	and	hairless	.
一半	-	尺寸	他们	是	,	和	无毛	.

它们体型只有卡恩的一半，而且没有毛发。

[θruː] [ðer; ðər][skɪn] - [taɪt] ['gɑːrmənts][ðə; ði][boʊnz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['næroʊ] [tʃests] [wɜːr; wər]

Through	their	skin	-	tight	garments	the	bones	of	their	narrow	chests	were
通过	他们的	皮肤	-	紧的	服装	这	骨头	的	他们的	狭窄的	箱子	是

['vɪzəb(ə)l] .

visible	.
可见的	.

透过紧身的衣服，可以看到他们狭窄胸膛的骨骼。

[ðer; ðər] ['delɪkət] ['fɪŋgərz] ['hɔvəd] [æt; ət][ðer; ðər][weists]['oʊvər][smɔːl] [stɪks] .

Their	delicate	fingers	hovered	at	their	waists	over	small	sticks	.
他们的	精美的	手指	悬停	在	他们的	腰部	超过	小的	棍子	.

她们纤细的手指悬在腰间，越过一根根小木棍。

[ðə; ði] [sent] [ʌv; əv] [fɪr] [wʌz; wəz][ɑːn][ðem; ðəm] .

The	scent	of	fear	was	on	them	.
这	香味	的	害怕	曾是	在	他们	.

他们身上散发着恐惧的气息。

- [noʊz] ['rɪŋk(ə)ld] [ɪn] [dɪs'gʌst] .

Karn's	nose	wrinkled	in	disgust	.
-	鼻子	皱	在	厌恶	.

卡恩厌恶地皱起了鼻子。

[noʊ]['deɪndʒər] [hɪr] .

No	danger	here	.
不	危险	这里	.

这里没有危险。

[ðen] [ə; eɪ][θɜ:rd] ['fɪgjər] [stept] [aʊt]['ɪntu:][ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] - ['flægɪŋ] ['ɪntrəst]

Then	a	third	figure	stepped	out	into	the	light	and	Karn's	flagging	interest
然后	一个	第三	数字	步	出去	进入	这	光	和	-	标记	兴趣

[ˌri:ə'weɪkənd] .

reawakened	.
重新觉醒	.

这时，第三个身影走到了光亮处，卡恩逐渐减弱的兴趣又重新被唤起。

[ðɪs] [sent] [hi:; hi] ['rekəgnaɪzd] .

This	scent	he	recognized	.
这	香味	他	认可	.

他认出了这种气味。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['wʊmən] !

This	was	a	woman	!
这	曾是	一个	女士	!

这是一位女性!

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz]['tɔ:lər][ðæn; ðən][ðə; ði][men][ænd; ənd][hɜ:r; hər]['gɑ:rmənt] [klʌŋ] [taɪt] [tu:; tə][ə; eɪ]

She	was	taller	than	the	men	and	her	garment	clung	tight	to	a
她	曾是	更高	比	这	男人	和	她	服装	紧紧抓住	紧的	到	一个

['raʊndɪd] ['fɪgjər] [ðæt] [brɔ:t] [ə; eɪ] [gli:m] [tu:; tə] - [aɪz] .

rounded	figure	that	brought	a	gleam	to	Karn's	eyes	.
圆润	数字	那	带来	一个	闪耀	到	-	眼睛	.

她比男人们都高，她的衣服紧贴着她圆润的身材，这让卡恩眼中闪过一丝光芒。

[ðɪs] [wʌn][hæd; həd] [her] , ['θɪkər] [ðæn; ðən] - [oʊn] .

This	one	had	hair	,	thicker	than	Karn's	own	.
这	一	有	头发	,	较厚	比	-	自己的	.

这个人有头发，比卡恩的头发还浓密。

[hɜ:r; hər] [fitʃər] [wɜ:r; wər] [mɔ:r] ['delɪkət] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [hi:; hi][hæd; həd]

Her	features	were	more	delicate	than	those	of	the	women	he	had
她	特征	是	更多的	精美的	比	那些	的	这	女性	他	有

[noʊn] , [bʌt; bət] ['sʌmhaʊ] [mɔ:r] ['pli:zɪŋ] .

known	,	but	somehow	more	pleasing	.
已知	,	但	不知何故	更多的	令人愉悦	.

她的五官比他认识的那些女人都要精致，但却更令人赏心悦目。

[hi:; hi]['ri:əlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [wɜ:r; wər] ['spi:kɪŋ] .

He	realized	that	the	three	were	speaking	.
他	已实现	那	这	三	是	请讲	.

他意识到这三个人在说话。

[ðer; ðər] [maʊðz] [dɪd][nɑ:t] [mu:v] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saʊnd] .

Their	mouths	did	not	move	,	there	was	no	sound	.
他们的	嘴	做过	不是	移动	,	那里	曾是	不	声音	.

他们的嘴唇没有动，也没有发出任何声音。

[jet] [ðeɪ] [spoʊk] .

Yet	they	spoke	.
然而	他们	辐	.

但他们还是开口说话了。

['kɑ:n] [kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [ˌɪn'saɪd] [hɪz; ɪz] [hed] .

Karn	**could**	**hear**	**the**	**voices**	**inside**	**his**	**head**	**.**
卡恩	可以	听到	这	声音	里面	他的	头	.

卡恩能听到自己脑海中的声音。

['sʌmhaʊ] [hi:; hi] [ˌʌndər'stʊd] .

Somehow	**he**	**understood**	**.**
不知何故	他	理解	.

他不知怎的听懂了。

“ [wʌt] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [lænd] , ” [ðə; ði] ['wʊmən] [sed] .

“	**What**	**a**	**place**	**to**	**land**	**,**	**”**	**the**	**woman**	**said**	**.**
“	什么	一个	地方	到	土地	,	”	这	女士	说	.

“真是个绝佳的降落地点，”那位女士说道。

“ ['kudnt] [bi:; bi] [helpt] , ” [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] [rɪ'plaɪd] .

“	**Couldn't**	**be**	**helped**	**,**	**”**	**one**	**of**	**the**	**men**	**replied**	**.**
“	不能	是	帮助	,	”	一	的	这	男人	回复	.

“没办法，”其中一人回答道。

“ [æt; ət] [li:st] [ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [er] .

“	**At**	**least**	**it**	**has**	**air**	**.**
“	在	至少	它	有	空气	.

“至少它还有空气。”

[wʌns] [ðə; ði] [tæŋks] [ɑ:r; ər] [fʊl] [wi:l] [bi:; bi] [ɑ:n] ['aʊər; ɑ:r] [wei] [ə'gen] .

Once	**the**	**tanks**	**are**	**full**	**we'll**	**be**	**on**	**our**	**way**	**again**	**.**
一次	这	坦克	是	满的	出色地	是	在	我们的	方式	再次	.

油箱加满后，我们就再次上路。

[ɪn] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ɔ:r] [tu:] [aɪl] [test] [ðæt] ['lɪkwɪd] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [wi:; wi] [kæn; kən] [drɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] . ”

In	**a**	**minute**	**or**	**two**	**I'll**	**test**	**that**	**liquid**	**to**	**see**	**if**	**we**	**can**	**drink**	**it**	**.**	**”**
在	一个	分钟	或者	二	患病的	测试	那	液体	到	看	如果	我们	能	喝	它	.	”

过一两分钟我来检测一下那液体，看看能不能喝。

“ [mʌst; məst] [ju:; jʊ] [test] ['evriθɪŋ] ?

“	**Must**	**you**	**test**	**everything**	**?**
“	必须	你	测试	一切	?

“所有东西都必须测试吗？”

[ˌaɪ 'ti:] [lʊks] [ɔ:l] [raɪt] .

It	**looks**	**all**	**right**	**.**
它	看起来	全部	正确的	.

看起来还不错。

[ænd; ənd] [waɪ] [mʌst; məst] [wi:; wi] [stænd] [soʊ] [kloʊz] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʃɪp] ? ”

And	**why**	**must**	**we**	**stand**	**so**	**close**	**to**	**the**	**ship**	**?**	**”**
和	为什么	必须	我们	站立	所以	关闭	到	这	船	?	”

我们为什么要离船这么近?

“ [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [wi:; wi] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [sɔ:rt] [ʌv; əv] [pleɪs] [wi:v] ['lændɪd] [ɪn] , ” [ðə; ði] ['sekənd] [mæn] [sed] .

“	**Because**	**we**	**don't**	**know**	**what**	**sort**	**of**	**place**	**we've**	**landed**	**in**	**,**	**”**	**the**	**second**	**man**	**said**	**.**
“	因为	我们	不	知道	什么	种类	的	地方	我们已经	登陆	在	,	”	这	第二	男人	说	.

“因为我们不知道自己落脚在什么样的地方，”第二个人说。

“ [ðeəz; ðəz] ['oʊnli] [wʌn] [wei] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] , ” [ʃi:; ʃi] [toʊld] [hɪm; ɪm] .

“	**There's**	**only**	**one**	**way**	**to**	**find**	**out**	**,**	**”**	**she**	**told**	**him**	**.**
“	有	仅有的	一	方式	到	寻找	出去	,	”	她	讲述	他	.

“只有一种方法可以知道答案，”她告诉他。

“ [baɪ] ['muːvɪŋ] [ə'raʊnd] .
“ By moving around .
“ 经过 移动 大约 .

“通过四处走动。”

” [hɜːr; hər] [toʊn] [wʌz; wəz] ['oʊpənli] [kən'temptʃuəs] .
” Her tone was openly contemptuous .
” 她 语气 曾是 公然 轻蔑的 .

她的语气明显带有轻蔑。

['kɑːn] [faʊnd] [hɪm'self] [ə'griːɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] .
Karn found himself agreeing with her .
卡恩 成立 他自己 同意 和 她 .

卡恩发现自己同意了她的观点。

[ðiːz] [men] [wɜːr; wər] ['spaɪnləs] .
These men were spineless .
这些 男人 是 没骨气的 .

这些人都是没骨气的人。

[ðeɪ] [mʌst; məst] [biː; bi] [soʊ] [tuː; tə] [let] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tɔːk] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [laɪk] [ðɪs] .
They must be so to let a woman talk to them like this .
他们 必须 是 所以 到 让 一个 女士 讲话 到 他们 喜欢 这 .

他们一定是这样的人，才会让一个女人这样跟他们说话。

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [weɪ] [ðeɪ] ['bɪkə] .
Listen to the way they bickered .
听 到 这 方式 他们 争吵 .

听听他们是怎么争吵的。

[laɪk] [θriː] ['wɪmɪn] ['oʊvər] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [miːt] [ðæt] [hæd; həd] ['fɔːlən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [keɪv] ['faɪər]
Like three women over a piece of meat that had fallen from the cave fire
喜欢 三 女性 超过 一个 片 的 肉 那 有 倒下 从 这 洞穴 火
.
:
.

就像三个女人争抢一块从山洞火堆里掉出来的肉一样。

- [noʊz] [twɪtʃt] .
Karn's nose twitched .
- 鼻子 抽搐 .

卡恩的鼻子抽动了一下。

[wʌt] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['piːp(ə)l] ?
What was wrong with these people ?
什么 曾是 错误的 和 这些 人们 ?

这些人到底怎么了?

[waɪl] [ðeɪ] ['ɑːrgjuːd] ['sensləsli] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [hʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['bæləns] .
While they argued senselessly among themselves their lives hung in the balance .
尽管 他们 争论 无意义地 之中 他们自己 他们的 生活 悬挂 在 这 平衡 .

他们互相争吵不休，却危及了自己的性命。

['kudnt] [ðeɪ] [smel] [ðə; ði] [greɪ] [wʊlf] [ðæt] [wʌz; wəz] ['kriːpɪŋ] [tɔːrd] [ðem; ðəm] ?
Couldn't they smell the gray wolf that was creeping toward them ?
不能 他们 闻 这 灰色的 狼 那 曾是 爬行 朝向 他们 ?

难道他们闻不到那只正悄悄向他们靠近的灰狼的气味吗?

[ðə; ði] [θriː] [stʊd] ['ɔːlmoʊst] [bɪ'loʊ] ['kɑːn] [ænd; ənd] ['dʒæbəd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] .
The three stood almost below Karn and jabbered back and forth .
这 三 站立 几乎 以下 卡恩 和 喋喋不休 后退 和 前进 .

三人站在卡恩下方，叽叽喳喳地说个不停。

[ænd; ənd][nɑːt] ['twenti] [fiːt] [ə'weɪ] [greɪ] - [griːn] [aɪz] [wɑːʧt] [ðem; ðəm] [ɪn'tentli] .

And	not	twenty	feet	away	gray	-	green	eyes	watched	them	intently	.
和	不是	二十	脚	离开	灰色的	-	绿色的	眼睛	观看	他们	专注地	.

不到二十英尺外，一双灰绿色的眼睛正专注地注视着他们。

['kɑːn] [sɔː] [ðə; ði] ['wʊlfs] [hɔːntʃ] ['loʊər] .

Karn	saw	the	wolf's	haunches	lower	.
卡恩	锯	这	狼的	臀部	降低	.

卡恩看到狼的后腿放低了。

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [paʊndz] [ʌv; əv] ['kɑːrnɪvɔːr] [wʊd] [lɔːntʃ] [ɪt'self]

In	a	moment	three	hundred	and	fifty	pounds	of	carnivore	would	launch	itself
在	一个	片刻	三	百	和	五十	磅	的	食肉动物	会	发射	本身

[ə'pɑːn][ðem; ðəm] .

upon	them	.
之上	他们	.

转眼间，一头重达三百五十磅的食肉动物就会扑向他们。

[klɔːz] [wʊd] [ˌɑːr aɪ 'piː][ðer; ðər] [fleʃ] , ['flæʃɪŋ] [fæŋz] [rend][ænd; ənd][ter; tɪ(ə)r][ðem; ðəm] .

Claws	would	rip	their	flesh	,	flashing	fangs	rend	and	tear	them	.
爪子	会	撕裂	他们的	肉	,	闪烁	獠牙	撕裂	和	撕	他们	.

利爪会撕裂他们的血肉，闪亮的獠牙会撕咬他们。

['kɑːn][wʌz; wəz][kwaɪt][əb'dʒektɪv][æz; əz][hiː; hi] [θɔːt] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .

Karn	was	quite	objective	as	he	thought	about	it	.
卡恩	曾是	相当	客观的	作为	他	想法	关于	它	.

卡恩在思考这个问题时相当客观。

[ðeɪ] ['dɪdnt][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] .

They	didn't	have	a	chance	.
他们	没有	有	一个	机会	.

他们毫无机会。

[ə; eɪ] [rɔːr] [splɪt][ðə; ði][er] .

A	roar	split	the	air	.
一个	吼	分裂	这	空气	.

一声咆哮划破长空。

['kɑːn][hæd; həd] [noʊn] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] .

Karn	had	known	it	was	coming	.
卡恩	有	已知	它	曾是	未来	.

卡恩早就知道这一天会到来。

[bʌt; bət][ðə; ði] [θriː] [bɪ'loʊ] [wɜːr; wər]['teɪkən] [kəm'pliːtli] [baɪ] [sər'praɪz] .

But	the	three	below	were	taken	completely	by	surprise	.
但	这	三	以下	是	已采取	完全地	经过	惊喜	.

但下面这三个人却完全措手不及。

[fɪr] ['ruːtɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd][froʊz][ðem; ðəm]['ɪntuː] [ˌɪmə'bɪləti] .

Fear	rooted	them	and	froze	them	into	immobility	.
害怕	根	他们	和	冻住了	他们	进入	不动	.

恐惧让他们动弹不得，让他们僵立不动。

['kraʊtʃɪŋ] , ['kɑːn] [wɑːʧt] [deθ] [kʌm] ['hɜːrtl] [tɔːrd] [ðem; ðəm] .

Crouching	,	Karn	watched	death	come	hurtling	toward	them	.
蹲伏	,	卡恩	观看	死亡	来	疾驰	朝向	他们	.

卡恩蹲着，眼睁睁地看着死神向他们疾驰而来。

[bʌt; bət]['æftər][ɔːl] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] [oʊn] [kaɪnd] .

But	after	all	,	they	were	his	own	kind	.
但	后	全部	,	他们	是	他的	自己的	种类	.

但归根结底，他们都是同类。

['kɑ:n] [met] [ðə; ði] [wʊlf] [ɪn] [mɪd] - [li:p] .

Karn	**met**	**the**	**wolf**	**in**	**mid**	**-**	**leap**	**.**
卡恩	遇见	这	狼	在	中	-	飞跃	.

卡恩在跳跃的途中遇到了狼。

[noʊ] ['taɪgər] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] [li:p] [mɔ:r] ['ʃʊrli] [ðæn; ðən] [hi:; hi] .

No	**tiger**	**could**	**have**	**made**	**the**	**leap**	**more**	**surely**	**than**	**he**	**.**
不	老虎	可以	有	制成	这	飞跃	更多的	一定	比	他	.

没有哪只老虎能比他跳得更稳。

[hɪz; ɪz] ['plʌmɪtɪŋ] [weɪt] ['lændɪd] ['skwerli] [ə'θwɔ:rt] [ðə; ði] ['bi:sts] [bæk] , ['breɪkɪŋ] [ʃɔ:rt] [ðə; ði]

His	**plummeting**	**weight**	**landed**	**squarely**	**athwart**	**the**	**beast's**	**back**	**,**	**breaking**	**short**	**the**
他的	暴跌	重量	登陆	完全	横穿	这	野兽的	后退	,	打破	短的	这

[trə'dʒektəri] [ʌv; əv] [ɪts] [baʊnd] .

trajectory	**of**	**its**	**bound**	**.**
弹道	的	它是	边界	.

他猛地坠落，重重地撞在野兽的背上，打断了它跳跃的轨迹。

[tə'geðər] [ðeɪ] [kræʃt] [tu:; tə] [ɜ:rθ] .

Together	**they**	**crashed**	**to**	**earth**	**.**
一起	他们	崩溃了	到	地球	.

它们一起坠落到地球。

- [legz] [en'sɜ:kəld] [ðə; ði] ['wʊlfs] ['mɪd(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['paɪθɑ:n] .

Karn's	**legs**	**encircled**	**the**	**wolf's**	**middle**	**with**	**the**	**strength**	**of**	**a**	**python**	**.**
-	腿	包围	这	狼的	中间	和	这	力量	的	一个	Python	.

卡恩的双腿像蟒蛇一样有力地缠住了狼的腰部。

[sti:l] ['fɪŋgərz] [faʊnd] [ɪts] [θroʊt] .

Steel	**fingers**	**found**	**its**	**throat**	**.**
钢	手指	成立	它是	喉	.

钢铁般的手指找到了它的喉咙。

[klɔ:z] [reɪkt] [æt; ət] - [θaɪz] , ['slævərɪŋ] [fæŋz] [sɔ:t] [hɪz; ɪz] [hændz] .

Claws	**raked**	**at**	**Karn's**	**thighs**	**,**	**slavering**	**fangs**	**sought**	**his**	**hands**	**.**
爪子	耙过的	在	-	大腿	,	垂涎欲滴	獠牙	寻求	他的	双手	.

利爪撕扯着卡恩的大腿，鲜血淋漓的獠牙寻找着他的双手。

[hi:; hi]

He
他

他

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	**Pg**	**32**	**]**
[	页	-	]

[第32页]

[ri'tælieitid] [ɪn] [kaɪnd] .

retaliated	**in**	**kind**	**.**
报复	在	种类	.

以牙还牙。

[hɪz; ɪz] [oʊn] [ti:θ] [wɜ:r; wər] [æt; ət] [ðə; ði] ['wʊlfs] ['dʒʌgjələr] .

His	**own**	**teeth**	**were**	**at**	**the**	**wolf's**	**jugular**	**.**
他的	自己的	牙齿	是	在	这	狼的	颈静脉	.

他的牙齿抵在了狼的颈动脉上。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [roʊld] , ['teɪkɪŋ] ['kɑːn] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][ðə; ði][mæn] [wʊd] [nɑːt] [luːs]

The	animal	rolled	,	taking	Karn	along	with	him	,	but	the	man	would	not	loose
这	动物	滚动	,	采取	卡恩	沿着	和	他	,	但	这	男人	会	不是	松动的

[hɪz; ɪz][grɪp] .

his	grip	.
他的	紧握	.

动物翻滚着，带着卡恩一起滚了过去，但卡恩却不肯松手。

['bestʃəl] [graulz] ['rʌmbld] [frʌm; frəm] [tuː] [tʃests] .

Bestial	growls	rumbled	from	two	chests	.
兽性	咆哮	隆隆声	从	二	箱子	.

两个箱子里传出野兽般的咆哮声。

[dʌst] - ['kʌvərd] [ænd; ənd] ['splætəd] [wɪð; wɪθ] [gɔːr] , [ðeɪ] [fɔːt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [gleɪd] .

Dust	-	covered	and	splattered	with	gore	,	they	fought	across	the	glade	.
灰尘	-	涵盖	和	溅射	和	血块	,	他们	战斗	穿过	这	林间空地	.

他们浑身沾满灰尘，鲜血四溅，在林间空地上搏斗。

- [legz] ['taɪtnd] [ɪn'eksərəbli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊlfs] [graʊl] [bɪ'keɪm] [æn; ən] ['æŋgwɪʃt] [skwiːl] .

Karn's	legs	tightened	inexorably	and	the	wolf's	growl	became	an	anguished	squeal	.
-	腿	收紧	无情地	和	这	狼的	咆哮	成为	一个	痛苦的	尖叫	.

卡恩的双腿不由自主地绷紧，狼的咆哮变成了痛苦的尖叫。

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɑːt] [ʃeɪk] [ðə; ði] [θɪŋ] [ðæt] [klʌŋ] [tuː; tə][ɪts] [bæk] .

It	could	not	shake	the	thing	that	clung	to	its	back	.
它	可以	不是	摇	这	事物	那	紧紧抓住	到	它是	后退	.

它甩不掉背上黏着的东西。

['sloʊli] , ['ʃʊrli] [ɪts][rɪbz][wɜːr; wər] [fɔːrst] ['ɪnwərd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [krækt] .

Slowly	,	surely	its	ribs	were	forced	inward	until	they	cracked	.
缓慢地	,	一定	它是	肋骨	是	强制	向内	直到	他们	裂纹	.

它的肋骨慢慢地、一点一点地被向内挤压，直到断裂。

[ðen] ['dʒægɪd]['ɛndz] [dʌg] [æt; ət][ɪts] [lʌŋz] , [ɪts] [hɑːrt] .

Then	jagged	ends	dug	at	its	lungs	,	its	heart	.
然后	锯齿状	结束	挖	在	它是	肺	,	它是	心	.

然后，锯齿状的末端刺入了它的肺部和心脏。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʌʃ] [ʌv; əv] [blʌd] [frʌm; frəm][ɪts]['nɒstrəlz] .

There	was	a	gush	of	blood	from	its	nostrils	.
那里	曾是	一个	喷	的	血	从	它是	鼻孔	.

它的鼻孔里涌出一股鲜血。

[ˌaɪ 'tiː] [leɪ] [stɪl] .

It	lay	still	.
它	躺	仍然	.

它静静地躺着。

['kɑːn][spæt][aʊt][ðə; ði][sɔːlt] [swet] [ðæt] [ræn]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [waɪpt] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm]

Karn	spat	out	the	salt	sweat	that	ran	into	his	mouth	and	wiped	it	from
卡恩	争吵	出去	这	盐	汗	那	跑	进入	他的	嘴	和	擦拭	它	从

[hɪz; ɪz] [aɪz] .

his	eyes	.
他的	眼睛	.

卡恩吐出流进嘴里的咸汗，擦了擦眼睛。

['sloʊli] [hiː; hi][roʊz][ænd; ənd] [ʃʊk] [ðə; ði]['tenʃ(ə)n][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][leg] ['mʌslz] .

Slowly	he	rose	and	shook	the	tension	from	his	leg	muscles	.
缓慢地	他	玫瑰	和	摇晃	这	紧张	从	他的	腿	肌肉	.

他缓缓起身，抖了抖腿上的肌肉，缓解了紧张感。

[blʌd] [d'rɪpt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['ʃæloʊ] [gæʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] [θaɪ] [bʌt; bət] [ðæt] [kən'sɜːrnd] [hɪm; ɪm]['lɪt(ə)l]

Blood	**dripped**	**from**	**a**	**shallow**	**gash**	**in**	**his**	**thigh**	**but**	**that**	**concerned**	**him**	**little**
血	滴落	从	一个	浅的	伤口	在	他的	大腿	但	那	担心的	他	小的

.

:

.

鲜血从他大腿上的浅伤口滴落，但他并不在意。

[hiː; hi][hæd; həd] ['sʌfərd] [wɜːrs] [ɪn][ðə; ði][pæst] .

He	**had**	**suffered**	**worse**	**in**	**the**	**past**	**.**
他	有	遭受	更糟	在	这	过去的	.

他过去曾遭受过更严重的伤害。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [duˈreɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪt] [hiː; hi][hæd; həd] [fər'gɑːtn] [kəm'pliːtli] [ðə; ði] [tuː] [men]

For	**the**	**duration**	**of**	**the**	**fight**	**he**	**had**	**forgotten**	**completely**	**the**	**two**	**men**
为了	这	期间	的	这	斗争	他	有	被遗忘的	完全地	这	二	男人

[ænd; ənd][ðə; ði]['wʊmən] .

and	**the**	**woman**	**.**
和	这	女士	.

在打斗过程中，他完全忘记了那两个男人和一个女人。

[naʊ] , ['tɜːrnɪŋ] , [hiː; hi] [sɔː] [ðem; ðəm] ['wɑtʃɪŋ] [hɪm; ɪm] .

Now	**,**	**turning**	**,**	**he**	**saw**	**them**	**watching**	**him**	**.**
现在	,	转弯	,	他	锯	他们	观看	他	.

他转过身，发现他们都在看着他。

[fɪr] ['klaʊdɪd] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][men] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['wʊmənz] [geɪz] [hiː; hi] [riːd] [ɔːd]

Fear	**clouded**	**the**	**eyes**	**of**	**the**	**men**	**,**	**but**	**in**	**the**	**woman's**	**gaze**	**he**	**read**	**awed**
害怕	阴天	这	眼睛	的	这	男人	,	但	在	这	女性的	目光	他	读	敬畏

[ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .

admiration	**.**
钦佩	.

恐惧蒙蔽了男人们的双眼，但他从女人的眼神中读出了敬畏和钦佩。

['kɑːn] ['dʒestʃəd] , [ə; eɪ]['moʊʃ(ə)n] [ment] [tuː; tə] [ʃoʊ] ['piːsf(ə)l] [ɪn'tenʃən] .

Karn	**gestured**	**,**	**a**	**motion**	**meant**	**to**	**show**	**peaceful**	**intentions**	**.**
卡恩	做手势	,	一个	运动	意思是	到	展示	和平	意图	.

卡恩做了个手势，这个动作意在表示和平的意愿。

[hɪz; ɪz] [muːv] [wʌz; wəz] [ˌmɪsɪn'tɜːprɪtɪd] ,

His	**move**	**was**	**misinterpreted**	**,**
他的	移动	曾是	误解	,

他的举动被误解了。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [tɔːrd] [ðə; ði] [θriː] [ðə; ði][men] [riːtʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [stɪks]

and	**as**	**he**	**came**	**toward**	**the**	**three**	**the**	**men**	**reached**	**for**	**the**	**little**	**sticks**
和	作为	他	来了	朝向	这	三	这	男人	达到	为了	这	小的	棍子

[ðæt] [hʌŋ] [æt; ət][ðer; ðər] [weists] .

that	**hung**	**at**	**their**	**waists**	**.**
那	悬挂	在	他们的	腰部	.

当他走向那三人时，那三人伸手去摸挂在腰间的小棍子。

['fræntɪkli] [ðeɪ] [weɪvd] [ðem; ðəm][æt; ət][hɪm; ɪm] .

Frantically	**they**	**waved**	**them**	**at**	**him**	**.**
疯狂地	他们	挥手	他们	在	他	.

他们疯狂地向他挥舞着它们。

[wɜːr; wər] [ðeɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [θɪŋz] ?

Were	**they**	**trying**	**to**	**frighten**	**him**	**with**	**those**	**things**	**?**
是	他们	尝试	到	吓唬	他	和	那些	事物	?

他们是不是想用那些东西吓唬他?

['æŋgər] [flʌʃt] - [feɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [loʊ] [graʊl] ['ɪʃuːd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [θroʊt] .

Anger	flushed	Karn's	face	and	a	low	growl	issued	from	his	throat	.
愤怒	酡	-	脸	和	一个	低的	咆哮	发布	从	他的	喉	.

卡恩怒火中烧，脸上泛起红晕，喉咙里发出低沉的咆哮。

[wʌn] [bloʊ] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [ðiːz] ['pjuːni][men] [wʊd] [biː; bi] [ded] .

One	blow	from	each	of	his	hands	and	these	puny	men	would	be	dead	.
一	吹	从	每个	的	他的	双手	和	这些	弱小	男人	会	是	死的	.

他双手各一击，这些弱小的男人就得死。

[ðə; ði] ['wʊmən] [hiː; hi] [laɪkt] .

The	woman	he	liked	.
这	女士	他	喜欢	.

他喜欢的女人。

[bʌt; bət][ðə; ði] [stɪks] [hæd; həd] [stɑːpt] ['weɪvɪŋ] .

But	the	sticks	had	stopped	waving	.
但	这	棍子	有	停止	挥手	.

但棍子已经停止挥动了。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['pɔɪntɪŋ] [də'rektli; daɪ'rektli][æt; ət][hɪm; ɪm] .

They	were	pointing	directly	at	him	.
他们	是	指向	直接地	在	他	.

他们直指着他。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːt] ['sʌd(ə)nli] [ɪn][ðə; ði][grɪp][ʌv; əv][ə; eɪ] [fɔːrs] [ðæt] [held][hɪm; ɪm] ['helpləs] .

He	was	caught	suddenly	in	the	grip	of	a	force	that	held	him	helpless	.
他	曾是	捕捉	突然	在	这	紧握	的	一个	力量	那	握住	他	无助	.

他突然被一股力量控制，动弹不得。

['mʌslz] [stʊd] [aʊt][ɑːn][hɪz; ɪz] [nek] [laɪk] [triː] [ruːts] [bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [muːv] .

Muscles	stood	out	on	his	neck	like	tree	roots	but	he	could	not	move	.
肌肉	站立	出去	在	他的	脖子	喜欢	树	根	但	他	可以	不是	移动	.

他脖子上的肌肉像树根一样凸起，但他却动弹不得。

[ˌɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [hed] ['kɑːn] [hɜːrd] [ðə; ði]['wʊmən]['ɑːrgjuːɪŋ] [ə'gen] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [tuː] [kəm'pænjənz] .

Inside	his	head	Karn	heard	the	woman	arguing	again	with	her	two	companions	.
里面	他的	头	卡恩	听到	这	女士	争论	再次	和	她	二	同伴	.

卡恩的脑海中响起那女人又在和她的两个同伴争吵的声音。

“ [ə; eɪ][faɪn] [weɪ] [tuː; tə] [triːt] ['sʌmwʌn] [huːz] [dʒʌst] [seɪvd] ['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] ! ”

“	A	fine	way	to	treat	someone	who's	just	saved	our	lives	!	”
“	一个	美好的	方式	到	对待	某人	谁是	只是	已保存	我们的	生活	!	”

“对待救了我们命的人，真是太没品了！”

“ [bʌt; bət][hiː; hi] [maɪt] [biː; bi]['deɪndʒərəs] .

“	But	he	might	be	dangerous	.
“	但	他	可能	是	危险的	.

但他可能很危险。

[juː; jʊ] [sɔː] [wʌt] [hiː; hi][dɪd][tuː; tə][ðæt] [biːst] .

You	saw	what	he	did	to	that	beast	.
你	锯	什么	他	做过	到	那	兽	.

你看到了他对那头野兽做了什么。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

Look	at	the	size	of	him	.
看	在	这	尺寸	的	他	.

看看他那庞大的身躯。

[wʌn] [twɪst] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hændz][ænd; ənd]['hiːd][ter; tɪ(ə)r]['aʊər; ɑːr] ['hedz] [ɔːf]['aʊər; ɑːr] ['ʃəuldəz] . ”

One	twist	of	those	hands	and	he'd	tear	our	heads	off	our	shoulders	.	”
一	捻	的	那些	双手	和	他会	撕	我们的	头部	离开	我们的	肩膀	.	”

他只要轻轻一扭手，就能把我们的脑袋从肩膀上扯下来。

“ [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['paʊərf(ə)l] [bruːt] ， ['iznt] [hiː; hi] ?

“	He	is	a	powerful	brute	,	isn't	he	?
”	他	是	一个	强大的	蛮力	，	不是	他	?

“他是个力大无穷的恶棍，不是吗？”

” [bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [fɪr] [ɪn][hɜːr; hər] [vɔɪs] .

”	But	there	was	no	fear	in	her	voice	.
”	但	那里	曾是	不	害怕	在	她	嗓音	.

但她的声音里没有一丝恐惧。

['oʊnli][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .

Only	admiration	.
仅有的	钦佩	.

只有钦佩。

“ [wɜːrs] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [griːn] [wʌn] ， ” [ə'griːd] [ðə; ði]['sekənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['herləs] [wʌnz] .

“	Worse	than	a	Green	One	,	”	agreed	the	second	of	the	hairless	ones	.
”	更糟	比	一个	绿色的	一	，	”	同意	这	第二	的	这	无毛	一个	.

“比绿色的还糟糕，”第二个光秃秃的人同意道。

“ [wiːd] ['betər] [get] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [ʃɪp] .

“	We'd	better	get	back	into	the	ship	.
”	我们会	更好的	得到	后退	进入	这	船	.

我们最好回到船上。

” [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sloʊ] [ə'baʊt] [ðæt] ， ['kɑːn] [θɔːt] .

”	They	were	a	little	slow	about	that	,	Karn	thought	.
”	他们	是	一个	小的	慢的	关于	那	，	卡恩	想法	.

“他们在这方面有点慢，”卡恩心想。

[ɪn][ðə; ði] ['ʌndərbrʌʃ] [kloʊz][baɪ][hiː; hi][hæd; həd] [hɜːrd] [ðə; ði] ['muːvmənts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hevi] ['bɑːdi] .

In	the	underbrush	close	by	he	had	heard	the	movements	of	a	heavy	body	.
在	这	草丛	关闭	经过	他	有	听到	这	移动	的	一个	重的	身体	.

他听到附近灌木丛中有沉重的身影移动。

[ə; eɪ]['seɪbər] - [tuːθ] [hæd; həd][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [stelθ] .

A	saber	-	tooth	had	no	need	for	stealth	.
一个	军刀	-	齿	有	不	需要	为了	隐身	.

剑齿虎不需要隐匿行踪。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [ðer; ðər] [weɪ] .

And	it	was	coming	their	way	.
和	它	曾是	未来	他们的	方式	.

而这一切终将向他们袭来。

“ ['hiːz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [tel] [ˌjuː 'es] ['sʌmθɪŋ] ， ” [ðə; ði]['wʊmən][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] .

“	He's	trying	to	tell	us	something	,	”	the	woman	was	saying	.
”	他是	尝试	到	告诉	我们	某物	，	”	这	女士	曾是	说	.

“他想告诉我们一些事情，”女人说道。

“ [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][wɔːrn][ˌjuː 'es] .

“	He	may	be	trying	to	warn	us	.
”	他	可能	是	尝试	到	警告	我们	.

“他可能是在试图警告我们。”

[tɜːrn] [ɔːf] [ðoʊz] ['reɪz] .

Turn	off	those	rays	.
转动	离开	那些	射线	.

关掉那些光线。

” [ðə; ði] [men] ['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd] .

”	The	men	hesitated	.
”	这	男人	犹豫了一下	.

男人们犹豫了。

[ðen] [ðer; ðər]['fɪŋgərz] [muːvd] ['slaɪtli] [ænd; ənd]['kɑːn][wʌz; wəz] [friː] [tuː; tə] [muːv] .

Then	their	fingers	moved	slightly	and	Karn	was	free	to	move	.
然后	他们的	手指	已搬	轻微地	和	卡恩	曾是	自由的	到	移动	.

然后他们的手指微微动了一下，卡恩便可以自由行动了。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][taɪm][fɔːr; fər] ['wɔːnɪŋz] .

But	now	there	was	no	time	for	warnings	.
但	现在	那里	曾是	不	时间	为了	警告	.

但现在已经没有时间发出警告了。

['kɑːn] ['dʒestʃəd] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [ænd; ənd]['stɑːrtɪd][fɔːr; fər][ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ɪn][ðə; ði][hjuːdʒ][bɔːl]

Karn	gestured	over	his	shoulder	and	started	for	the	opening	in	the	huge	ball
卡恩	做手势	超过	他的	肩膀	和	开始	为了	这	开幕	在	这	巨大的	球

.
:
.

卡恩回头做了个手势，然后朝着大球的开口走去。

[hiː; hi] [senst] [ðæt] ['seɪfti] [leɪ] [ˌɪn'saɪd] .

He	sensed	that	safety	lay	inside	.
他	感觉到的	那	安全	躺	里面	.

他感觉到安全感就在内心深处。

[bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm][ə; eɪ][hjuːdʒ][kæt][snaːrld] .

Behind	him	a	huge	cat	snarled	.
在后面	他	一个	巨大的	猫	纠缠	.

他身后传来一只巨猫的咆哮声。

[ðə; ði] ['herləs] [wʌnz]['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd][noʊ][lɔːŋgər] .

The	hairless	ones	hesitated	no	longer	.
这	无毛	一个	犹豫了一下	不	更长	.

无毛的那些人不再犹豫了。

['liːvɪŋ] [ðə; ði]['wʊmən][tuː; tə][hɜːr; hər][oʊn] [dɪ'vaɪsɪz] [ðeɪ] [dæʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ʃɪp] .

Leaving	the	woman	to	her	own	devices	they	dashed	for	the	ship	.
离开	这	女士	到	她	自己的	设备	他们	虚线	为了	这	船	.

他们把那女人独自留下，然后冲向了船。

[ʃiː; ʃi] [tɜːrnd] [tuː; tə] [rʌn] , [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] .

She	turned	to	run	,	tripped	and	fell	.
她	转向	到	跑步	,	绊倒了	和	跌倒	.

她转身想跑，结果绊倒了。

['kɑːn] [skuːpt] [hɜːr; hər][ʌp][æz; əz][hiː; hi][ræn] .

Karn	scooped	her	up	as	he	ran	.
卡恩	抢先报道	她	向上	作为	他	跑	.

卡恩边跑边把她抱了起来。

['ɔːlmoʊst] [tə'geðər] , [ðə; ði] [fɔːr] [riːtʃt] [ðə; ði] [ʃɪp] .

Almost	together	,	the	four	reached	the	ship	.
几乎	一起	,	这	四	达到	这	船	.

四人几乎同时到达了船上。

[ðə; ði] [smel] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪbər] - [tuːθ] [wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ɪn] - ['nɒstrəlz] ;

The	smell	of	the	saber	-	tooth	was	strong	in	Karn's	nostrils	;
这	闻	的	这	军刀	-	齿	曾是	强的	在	-	鼻孔	;

卡恩的鼻孔里充满了剑齿虎的气味；

[hiː; hi][kʊd; kəd]['ɔːlmoʊst] [fiːl] [ɪts] [breθ] [ɑːn][hɪz; ɪz] [nek] [æz; əz][hiː; hi] [dæʃt] [ʌp][ə; eɪ][ræmp] .

he	could	almost	feel	its	breath	on	his	neck	as	he	dashed	up	a	ramp	.
他	可以	几乎	感觉	它是	气息	在	他的	脖子	作为	他	虚线	向上	一个	坡道	.

他冲上斜坡时，几乎能感觉到它的呼吸喷在他的脖子上。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][men][wʌz; wəz] ['fʌmblɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['levər] .

One	of	the	men	was	fumbling	with	a	lever	.
一	的	这	男人	曾是	笨拙	和	一个	杠杆	.

其中一名男子正在笨拙地摆弄一个杠杆。

[ðə; ði][ræmp] [swʌŋ] [ʌp] ; [ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ɪn][ðə; ði] ['ʃɪps] [saɪd] ['vænɪʃt] .

The	ramp	swung	up	;	the	opening	in	the	ship's	side	vanished	.
这	坡道	摇摆	向上	;	这	开幕	在	这	船的	边	消失了	.

斜坡向上摆动；船舷上的开口消失了。

[ə'genst] [ðə; ði] [greɪ] - [griːn] [wɔːl][ðə; ði]['taɪgɚz]['baːdi] [θʌdid] .

Against	the	gray	-	green	wall	the	tiger's	body	thudded	.
反对	这	灰色的	-	绿色的	墙	这	老虎的	身体	砰的一声	.

老虎的身体重重地撞在灰绿色的墙上。

[ðæt] ['deɪndʒər] [naʊ] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] , [ðə; ði] [tuː] [men][wɜːr; wər] ['pɔɪntɪŋ] [ðer; ðər] [stɪks] [æt; ət]

That	danger	now	behind	them	,	the	two	men	were	pointing	their	sticks	at
那	危险	现在	在后面	他们	,	这	二	男人	是	指向	他们的	棍子	在

['kɑːn] [ə'gen] .

Karn	again	.
卡恩	再次	.

危险过去之后，两人再次用棍子指着卡恩。

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði]

But	this	time	the
但	这	时间	这

但这一次

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	33	]
[	页	-	]

[第33页]

['wʊmən] ['hɔːltɪd][ðem; ðəm] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['pærəˌlaɪz][hɪm; ɪm] .

woman	halted	them	before	they	could	paralyze	him	.
女士	停止	他们	前	他们	可以	麻痹	他	.

女子阻止了他们，以免他瘫痪。

“ [ðæts] [twaɪs] ['hiːz] [seɪvd] ['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] .

“	That's	twice	he's	saved	our	lives	.
“	那就是	两次	他是	已保存	我们的	生活	.

“他已经两次救了我们的命。”

[haʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [pruːf] [duː][wiː; wi] [niːd] [ðæt] ['hiːz] ['frendli] ?

How	much	more	proof	do	we	need	that	he's	friendly	?
如何	很多	更多的	证明	做	我们	需要	那	他是	友好的	?

我们还需要多少证据才能证明他很友善？

” [ʃiː; ʃi] [smaɪld] [æt; ət]['kɑːn] .

”	She	smiled	at	Karn	.
”	她	微笑	在	卡恩	.

她对卡恩笑了笑。

“ [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? ”

“	Who	are	you	?	”
“	WHO	是	你	?	”

你是谁？

“ ['kɑːn] , [ʌv; əv][ðə; ði][traɪb][ʌv; əv][tʊɹ] . ”

“	Karn	,	of	the	tribe	of	Tur	.	”
“	卡恩	,	的	这	部落	的	图尔	.	”

“卡恩，图尔部落的人。”

“ [aɪ][ˌeɪ 'em]['ændrə] , [ænd; ənd] [ðiːz] [men][ɑːr; ər]['hɑːrəs][ænd; ənd][ven] .

“	I	am	Andra	,	and	these	men	are	Harus	and	Ven	.
”	我	是	安德拉	,	和	这些	男人	是	哈鲁斯	和	文	.

“我是安德拉，这些人是哈鲁斯和文。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ʌv; əv] - .

We	are	of	Mahlo	.
我们	是	的	-	.

我们是马洛人。

[wiː; wi] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] ['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] .

We	thank	you	for	saving	our	lives	.
我们	感谢	你	为了	保存	我们的	生活	.

感谢你们救了我们的命。

” ['hɑːrəs][wʌz; wəz][ðə; ði] ['smɔːlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [men] .

”	Harus	was	the	smaller	of	the	two	men	.
”	哈鲁斯	曾是	这	较小的	的	这	二	男人	.

“哈鲁斯是两人中个子较小的那一个。”

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [θɪn] , [pɪntʃt] [wɪð; wɪθ][pər'petʃuəl] [fɪr] .

His	face	was	thin	,	pinched	with	perpetual	fear	.
他的	脸	曾是	薄的	,	捏	和	永久	害怕	.

他脸色消瘦，脸上总是带着恐惧的神情。

[ven] [tuː] [siːmd] ['ɔːlweɪz] ['fraɪt(ə)nd] .

Ven	too	seemed	always	frightened	.
文	也	似乎	总是	害怕	.

文似乎也总是很害怕。

[ðeɪ] [stɛərd][æt; ət]['kɑːn] ['daʊtfəli] .

They	stared	at	Karn	doubtfully	.
他们	凝视	在	卡恩	怀疑地	.

他们怀疑地盯着卡恩。

“ [wʌt] [ɑːr; ər][wiː; wi]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?

“	What	are	we	going	to	do	with	him	?
“	什么	是	我们	去	到	做	和	他	?

“我们该如何处置他？”

” ['hɑːrəs] [æskt] .

”	Harus	asked	.
”	哈鲁斯	问	.

“哈鲁斯问道。”

“ ['meɪbi] [wiː; wi][kʊd; kəd] [teɪk] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][traɪb] , ” ['ændrə] [sə'dʒestɪd] .

“	Maybe	we	could	take	him	back	to	his	tribe	,	”	Andra	suggested	.
“	或许	我们	可以	拿	他	后退	到	他的	部落	,	”	安德拉	建议	.

“或许我们可以把他送回他的部落，”安德拉建议道。

“ [ɪf] [its] ['veri] [fɑːr][wiː; wi][kʊd; kəd] [seɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [lɔːŋ] [trɪp] .

“	If	it's	very	far	we	could	save	him	a	long	trip	.
“	如果	它是	非常	远的	我们	可以	节省	他	一个	长的	旅行	.

“如果路途很远，我们可以帮他省去长途跋涉。”

” [hɜːr; hər] [aɪz] ['kwestʃənd] ['kɑːn] .

”	Her	eyes	questioned	Karn	.
”	她	眼睛	被质问	卡恩	.

她的眼神充满疑问地看着卡恩。

[hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

He	shook	his	head	.
他	摇晃	他的	头	.

他摇了摇头。

“ [noʊ] .
“ No .
” 不 .

“不。

[ðeɪ] [wʊd] [kɪl] [ˌem ˈiː] . ”
They would kill me . ”
他们 会 杀 我 . ”

他们会杀了我。

“ [ˈsʌmwer] [els] , [ðen] ?
“ Somewhere else , then ?
” 某处 别的 , 然后 ?

“那么，是在别的地方吗？”

” [ˈkɑːn] [ʃˈrʌgd] .
” Karn shrugged .
” 卡恩 耸了耸肩 .

卡恩耸了耸肩。

[ə; eɪ] [fʊl] - [groʊn] [meɪl] [wʌz; wəz][noʊ] [ˈwelkəm] [gest] [ɪn][ˈeni] [traɪb] .
A full - grown male was no welcome guest in any tribe .
一个 满的 - 生长 男性 曾是 不 欢迎 客人 在 任何 部落 .

在任何部落里，成年男性都不受欢迎。

[ˈændrə] [riːd] [hɪz; ɪz] [θɔːts] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ˌsɪmpəˈθetɪk] .
Andra read his thoughts and was sympathetic .
安德拉 读 他的 想法 和 曾是 交感神经 .

安德拉读懂了他的心思，表示同情。

“ [jʊə(r)] [ˈriːəli] [ʌp] [əˈgenst] [ˌaɪ ˈtiː] , [ɑːnt] [juː; jʊ] ?
“ You're really up against it , aren't you ?
” 你是 真的 向上 反对 它 , 不是 你 ?

“你真的处境艰难，不是吗？”

[frʌm; frəm] [wʌt] [wiːv] [siːn] [ʌv; əv][jʊr; jər][wɜːrld][soʊ][fɑːr][aɪ] [wʊd] [ges] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][noʊ] [pleɪs]
From what we've seen of your world so far I would guess it was no place
从 什么 我们已经 已见 的 你的 世界 所以 远的 我 会 猜测 它 曾是 不 地方
[fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn] [wɪˈðaʊt] [frendz] . ”
for a man without friends . ”
为了 一个 男人 没有 朋友们 . ”

从我们目前对你们世界的了解来看，我猜想对于一个没有朋友的人来说，那里并不是一个好去处。

“ [aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə][jʊr; jər]['piːp(ə)l] ; [tuː; tə] - , [wer'evər] [ðæt] [ɪz] . ”
“ I will go with you to your people ; to Mahlo , wherever that is . ”
” 我 将要 去 和 你 到 你的 人们 ; 到 - , 无论 那 是 . ”

“我将与你一同前往你的族人那里；前往马洛，无论那地方在哪里。”

“ [wʌt] [ə; eɪ]['noʊʃ(ə)n] , ” ['hɑːrəs] [snɔːtid] .
“ What a notion , ” Harus snorted .
” 什么 一个 概念 , ” 哈鲁斯 哼了一声 .

“真是个好主意，”哈鲁斯冷哼一声。

“ ['pɪktʃər] [ðɪs] [ʌn'kuːθ] [θɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][wʊlf][skɪn][ɑːn] - !
“ Picture this uncouth thing in his wolf skin on Mahlo !
” 图片 这 粗野 事物 在 他的 狼 皮肤 在 - !

“想象一下这个粗鲁的东西披着狼皮在马洛身上的样子！”

[bɪ'saɪdz] ” [ænd; ənd][ðə; ði][dɪs'deɪn] [went] [aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [vɔɪs] , “ [wi:d] [bi:; bi] ['du:ɪŋ] [hɪm; ɪm][noʊ]

Besides	”	**and**	**the**	**disdain**	**went**	**out**	**of**	**his**	**voice**	**,**	**“**	**we'd**	**be**	**doing**	**him**	**no**
除了	”	和	这	蔑视	去	出去	的	他的	嗓音	,	“	我们会	是	正在做	他	不

['feɪvər] .

favor	**.**
偏爱	.

此外，”他语气中的轻蔑消失了，“我们这样做对他没有任何好处。”

” ['kɑ:n] [grʌntid] .

”	**Karn**	**grunted**	**.**
”	卡恩	哼哼	.

卡恩哼了一声。

[ðeɪ] ['dɪdnt] [θɪŋk] [mʌtʃ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

They	**didn't**	**think**	**much**	**of**	**him**	**.**
他们	没有	思考	很多	的	他	.

他们并不怎么看得起他。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz] [mɔ:r] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][ðæn; ðən] [ðæt] .

But	**there**	**was**	**more**	**of**	**it**	**than**	**that**	**.**
但	那里	曾是	更多的	的	它	比	那	.

但实际数量远不止这些。

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd]['fɔ:lən][tu:; tə]['ɑ:rgju:ɪŋ][ə'gen] .

The	**three**	**of**	**them**	**had**	**fallen**	**to**	**arguing**	**again**	**.**
这	三	的	他们	有	倒下	到	争论	再次	.

三人又开始争吵起来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][tɔ:k][ʌv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði] [gri:n] [wʌnz] , [hu:'evər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] .

There	**was**	**talk**	**of**	**Mahlo**	**and**	**the**	**Green**	**Ones**	**,**	**whoever**	**they**	**were**	**.**
那里	曾是	讲话	的	-	和	这	绿色的	一个	,	谁	他们	是	.

人们谈论着马洛和绿衣人，不管他们是谁。

[ðə; ði]['ɑ:rgjumənt][drəʊnd][ɑ:n] ['endləsli] .

The	**argument**	**droned**	**on**	**endlessly**	**.**
这	争论	无人机	在	不休	.

争论没完没了。

“ [tu:] [mʌtʃ] [tɔ:k] , ” ['kɑ:n] [sed] [ə'brʌptli] .

“	**Too**	**much**	**talk**	**,**	**”**	**Karn**	**said**	**abruptly**	**.**
“	也	很多	讲话	,	”	卡恩	说	突然	.

”话太多了，”卡恩突然说道。

[ðə; ði][tɔ:k] [stɑ:pt] .

The	**talk**	**stopped**	**.**
这	讲话	停止	.

谈话停止了。

['ændrə][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət]['kɑ:n] , [ə; eɪ] [sloʊ] [smaɪl] ['spredɪŋ] [ə'krɔ:s] [hɜ:r; hər] [feɪs] .

Andra	**was**	**looking**	**at**	**Karn**	**,**	**a**	**slow**	**smile**	**spreading**	**across**	**her**	**face**	**.**
安德拉	曾是	寻找	在	卡恩	,	一个	慢的	微笑	传播	穿过	她	脸	.

安德拉看着卡恩，脸上慢慢浮现出一丝微笑。

[hɜ:r; hər] [brests] [roʊz][ænd; ənd] [fel] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][hɜ:r; hər] ['bri:ðɪŋ] [ænd; ənd]['kɑ:n] [felt] [ə; eɪ][wɔ:rm] [flʌʃ] [raɪz] [wɪ'ðɪn] [hɪm; ɪm] .

Her	**breasts**	**rose**	**and**	**fell**	**with**	**a**	**change**	**in**	**her**	**breathing**	**and**	**Karn**	**felt**	**a**	**warm**	**flush**	**rise**	**within**	**him**	**.**
她	乳房	玫瑰	和	跌倒	和	一个	改变	在	她	呼吸	和	卡恩	毛毡	一个	温暖的	冲洗	上升	之内	他	.

随着她呼吸的变化，她的乳房也随之起伏，卡恩感到一股暖流涌上心头。

“ [aɪ] [θɪŋk] ['kɑːn] [ɪz] [raɪt] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .
“ I think Karn is right , ” she said .
“ 我 思考 卡恩 是 正确的 , ” 她 说 .

“我认为卡恩是对的，”她说。

“ [tuː] [mʌtʃ] [tɔːk] .
“ Too much talk .
“ 也 很多 讲话 .

“说得太多。”

” ['sʌmwer] [ɪn][ðə; ði] ['baʊəlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [ə; eɪ] [greɪt] [biːst] [pɜːd] .
” Somewhere in the bowels of the ship a great beast purred .
” 某处 在 这 肠道 的 这 船 一个 伟大的 兽 咕噜咕噜 .

“船舱深处传来一头巨兽的呼噜声。”

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][hæv; həv][let][ðem; ðəm][stræp][ˌem ˈiː] [daʊn] , ['kɑːn] [θɔːt] .
I should not have let them strap me down , Karn thought .
我 应该 不是 有 让 他们 带子 我 向下 , 卡恩 想法 .

“我不该让他们把我绑起来的，”卡恩心想。

[ðə; ði] ['pɜːrɪŋ] [gruː] ['laʊdər] , [ðə; ði] [ʃɪp] ['lɪftɪd] .
The purring grew louder , the ship lifted .
这 呼噜声 生长 更大声 , 这 船 抬起 .

呼噜声越来越大，船身升了起来。

[hɪz; ɪz] [bæk] [prest] [ə'genst] [ðə; ði] [siːt] [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [weɪt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [tʃest] .
His back pressed against the seat and there was a crushing weight on his chest .
他的 后退 按下 反对 这 座位 和 那里 曾是 一个 压碎 重量 在 他的 胸部 .

他的背部紧贴着座椅，胸口仿佛压着千斤重物。

[hɪz; ɪz][ɪn'saɪdz][taɪd] [ðəm'selvz] [ɪn] [nɑːts] .
His insides tied themselves in knots .
他的 内部 系 他们自己 在 绳结 .

他感觉五脏六腑都纠结起来了。

[wʌt] [wʌz; wəz] ['hæpənɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
What was happening to him .
什么 曾是 发生 到 他 .

他身上发生了什么事?

[wʌt] [ɪn'vɪzəb(ə)l]['mɑːnstər][held][hɪm; ɪm][ɪn][ɪts] [klʌtʃ] ?
What invisible monster held him in its clutch ?
什么 无形的 怪物 握住 他 在 它是 离合器 ?

究竟是哪个看不见的怪物将他困住了?

“ [ə'freɪd] ?
“ Afraid ?
“ 害怕的 ?

“害怕的?

” ['ændrə] [æskt] .
” Andra asked .
” 安德拉 问 .

安德拉问道。

['kɑːn][wʌz; wəz] [ə'wer] [ðæt][ðə; ði] [weɪt] [wʌz; wəz][ɔːf][hɪz; ɪz] [tʃest] .
Karn was aware that the weight was off his chest .
卡恩 曾是 意识到的 那 这 重量 曾是 离开 他的 胸部 .

卡恩意识到自己如释重负。

[ðə; ði] ['pɜːrɪŋ] [wʌz; wəz] ['mʌfld] .
The purring was muffled .
这 呼噜声 曾是 闷音 .

呼噜声很闷。

[ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [biːst] [pend] .
They had the beast penned .
他们 有 这 兽 撰写 .

他们把那头野兽圈了起来。

[ðen] ['ændrə] [ʌn'fæsənd] [ðə; ði] [θɔːŋz] [ðæt] [baʊnd] ['kɑːn] .
Then Andra unfastened the thongs that bound Karn .
然后 安德拉 解开 这 丁字裤 那 边界 卡恩 .

然后安德拉解开了捆绑卡恩的皮带。

“ [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['kɑːn][biː; bi][ə'freɪd] ?
“ Why should Karn be afraid ?
“ 为什么 应该 卡恩 是 害怕的 ?

“卡恩为什么要害怕？”

” [hiː; hi] [smaɪld] ['skɔːrnfəli] .
” he smiled scornfully .
” 他 微笑 轻蔑地 .

他轻蔑地笑了笑。

“ [pər'hæps] [naʊ] [juː; jʊ] [wʊd] ['ræðər] [rɪ'meɪn] [ɪn][jʊr; jər] [oʊn] [wɜːrld] .
“ Perhaps now you would rather remain in your own world .
“ 也许 现在 你 会 相当 保持 在 你的 自己的 世界 .

“或许你现在更愿意待在自己的世界里。”

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi]['deɪndʒər][ɑːn] - .
There may be danger on Mahlo .
那里 可能 是 危险 在 - .

马洛岛上可能存在危险。

” [ðɪs] ['wʊmən] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [fuːl] .
” This woman was a fool .
” 这 女士 曾是 一个 傻子 .

这个女人真是个傻瓜。

['nætʃ(ə)rəli] ; [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['wʊmən] .
Naturally ; she was a woman .
自然 ; 她 曾是 一个 女士 .

当然，她是个女人。

[wʌt] [wʌz; wəz]['deɪndʒər][tuː; tə]['kɑːn] ?
What was danger to Karn ?
什么 曾是 危险 到 卡恩 ?

卡恩面临什么危险?

[wʌt] [wʌz; wəz]['deɪndʒər][tuː; tə][ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd] [lɪvd] [hɪz; ɪz][laɪf][wɪð; wɪθ][tʊɹ] [ænd; ənd][ðə; ði]
What was danger to a man who had lived his life with Tur and the
什么 曾是 危险 到 一个 男人 WHO 有 居住地 他的 生活 和 图尔 和 这
[bʊl] ['meɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] ,
bull males of the tribe ,
公牛 男性 的 这 部落 ,

对于一个从小就和图尔以及部落里的雄牛们一起生活的人来说，什么是危险?

[huː] [rəumd] [ðə; ði] [seɪm] ['dʒʌŋg(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['seɪbər] - [tuːθ] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [wʊlf] ?
who roamed the same jungle with the saber - tooth and the great wolf ?
WHO 漫游 这 相同的 丛林 和 这 军刀 - 齿 和 这 伟大的 狼 ?

谁曾与剑齿虎和巨狼在同一片丛林中漫游?

[jet] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['wʊmən] , [ænd; ənd][wʌn] [huː] [ə'træktɪd] [hɪm; ɪm] .

Yet	she	was	a	woman	,	and	one	who	attracted	him	.
然而	她	曾是	一个	女士	,	和	一	WHO	吸引	他	.

但她毕竟是个女人，而且是个吸引他的女人。

['kɑːn] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [druː] [hɜːr; hər][tuː; tə][hɪm; ɪm] .

Karn	reached	out	and	drew	her	to	him	.
卡恩	达到	出去	和	画	她	到	他	.

卡恩伸出手，将她拉向自己。

[let] [hɜːr; hər] [fiːl] [ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .

Let	her	feel	the	might	of	his	arms	.
让	她	感觉	这	可能	的	他的	武器	.

让她感受他臂膀的力量。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['duːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [streɪndʒ][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][lɪps] , ['presɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'genst] [hɪz; ɪz] .

She	was	doing	something	strange	with	her	lips	,	pressing	them	against	his	.
她	曾是	正在做	某物	奇怪的	和	她	嘴唇	,	紧迫	他们	反对	他的	.

她用嘴唇做了个奇怪的动作，把嘴唇贴在他的嘴唇上。

“ [naʊ] [let][ˌem 'iː][goʊ] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	Now	let	me	go	,	”	she	said	.
“	现在	让	我	去	,	”	她	说	.

“现在放我走吧，”她说。

[ðen] , ['ʃɑːrpli] , “ [let] [ˌem 'iː][goʊ] !

Then	,	sharply	,	“	Let	me	go	!
然后	,	尖锐地	,	“	让	我	去	!

然后，他厉声说道：“放开我！”

” [bɪ'wɪldərd] , ['kɑːn] [rɪ'liːst] [hɪz; ɪz][grɪp] .

”	Bewildered	,	Karn	released	his	grip	.
”	困惑	,	卡恩	发布	他的	紧握	.

卡恩茫然地松开了手。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kən'fjuːzd] [baɪ] [ðɪs] ['kriːtʃər] [ʌv; əv] [mudz] .

He	was	confused	by	this	creature	of	moods	.
他	曾是	使困惑	经过	这	生物	的	情绪	.

他被这个喜怒无常的生物弄糊涂了。

[wʌn]['moʊmənt][ʃiː; ʃi] [smaɪld] [ænd; ənd][ðə; ði][nekst]['moʊmənt][ʃiː; ʃi] [siːmd] ['æŋgri] .

One	moment	she	smiled	and	the	next	moment	she	seemed	angry	.
一	片刻	她	微笑	和	这	下一个	片刻	她	似乎	生气的	.

她前一秒还面带笑容，下一秒就显得很生气。

[hiː; hi]['wɑːntɪd][tuː; tə] [pliːz] [hɜːr; hər] .

He	wanted	to	please	her	.
他	通缉	到	请	她	.

他想讨她欢心。

[bʌt; bət] [haʊ] ?

But	how	?
但	如何	?

但是如何做到呢?

“ [wel] , [wɪə(r)] [ɔːl] [raɪt] , ” [ven] [sed] .

“	Well	,	we're	all	right	,	”	Ven	said	.
“	出色地	,	是	全部	正确的	,	”	文	说	.

“嗯，我们都很好，”文说道。

[hiː; hi] [keɪm] [frʌm; frəm][sʌm; səm] ['ʌðər] ['tʃeɪmbər] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ʃɪp] .

He	came	from	some	other	chamber	in	the	great	ship	.
他	来了	从	一些	其他	房间	在	这	伟大的	船	.

他是从这艘巨轮上的另一个舱室里出来的。

“ [wɪə(r)] ['rʌnɪŋ] [friː] [naʊ] .
“ We're running free now .
” 是 跑步 自由的 现在 .

“我们现在自由了。”

[æt; ət][ðə; ði][nekst] [fɔːrs] [fiːld] [wiːl]
At the next force field we'll
在 这 下一个 力量 场地 出色地

在下一个力场中，我们将

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 34]
[页 -]

[第34页]

[kʌt]['ɪntuː] - ['ɔːrbɪt] .
cut into Mahlo's orbit .
切 进入 - 轨道 .

切入马洛的轨道。

” [ðer; ðər][wʌz; wəz] [mɔːr] [streɪndʒ] [tɔːk] [wɪtʃ] ['kɑːn][dɪd][nɑːt][ˌʌndər'stænd] .
” There was more strange talk which Karn did not understand .
” 那里 曾是 更多的 奇怪的 讲话 哪个 卡恩 做过 不是 理解 .

“还有更多卡恩听不懂的奇怪谈话。”

[mɔːr] [dɪ'beɪt] , [tuː] .
More debate , too .
更多的 辩论 , 也 .

还有更多争论。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] [ðiːz] [men] [spent] [hæf][ðer; ðər][taɪm]['ɑːrgjuːɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['wʊmən] .
It seemed that these men spent half their time arguing with the woman .
它 似乎 那 这些 男人 花费 一半 他们的 时间 争论 和 这 女士 .

这些男人似乎有一半的时间都在和那个女人争吵。

[ə'pærəntli] [ðə; ði][men] [held][ðə; ði] [suː'preməsi] , [bʌt; bət][ə; eɪ]['veri] ['ʃeɪki] [wʌn] .
Apparently the men held the supremacy , but a very shaky one .
显然 这 男人 握住 这 霸权 , 但 一个 非常 摇晃 一 .

表面上看，男性掌握着主导权，但这种主导权非常不稳固。

[ðə; ði]['wʊmən] [siːmd] [nɑːt][tuː; tə] [noʊ] [tuː] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ðɪs] [ʃɪp] .
The woman seemed not to know too much about this ship .
这 女士 似乎 不是 到 知道 也 很多 关于 这 船 .

这位女士似乎对这艘船不太了解。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [tuː; tə] [seɪ] [ˌnevərðə'les] .
But she had a good deal to say nevertheless .
但 她 有 一个 好的 交易 到 说 尽管如此 .

但她仍然有很多话要说。

[ðen] ['hɑːrəs] - [vɔɪs] [keɪm] [aʊt][ʌv; əv] ['noʊwer] .
Then Harus ' voice came out of nowhere .
然后 哈鲁斯 - 嗓音 来了 出去 的 无处 .

这时，哈鲁斯的声音突然响起。

“ ['betər] [stræp][ɪn][ə'gen] .
“ Better strap in again .
” 更好的 带子 在 再次 .

“最好再系好安全带。”

[wiːv] [hɪt] - ['ɔːrbɪt] .
We've hit Mahlo's orbit .
我们已经 打 - 轨道 .

我们已经进入了马洛的轨道。

" [ə'gen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði]['ɔːf(ə)l] ['preʃər] , [ðə; ði] ['krʌʃɪŋ] [weɪt] .

"	Again	there	was	the	awful	pressure	,	the	crushing	weight	.
"	再次	那里	曾是	这	可怕	压力	,	这	压碎	重量	.

"那种可怕的压力，那种令人窒息的重担又回来了。"

['vaɪələnt]['fɔːrsɪz] [ʃʊk] [ðə; ði] [ʃɪp] .

Violent	forces	shook	the	ship	.
暴力	力量	摇晃	这	船	.

强烈的冲击力撼动了这艘船。

['ændrə] [moʊn] ['sɔːftli] .

Andra	moaned	softly	.
安德拉	呻吟	轻轻	.

安德拉轻轻呻吟了一声。

[streɪndʒ] [wɜːrdz] ['ɪʃuːd] [frʌm; frəm][hɜːr; hər][lɪps] .

Strange	words	issued	from	her	lips	.
奇怪的	字	发布	从	她	嘴唇	.

她嘴里吐出一些奇怪的词语。

[ðen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːf(ə)l] [fɔːrs] .

Then	they	were	out	of	the	clutch	of	the	awful	force	.
然后	他们	是	出去	的	这	离合器	的	这	可怕	力量	.

然后，他们就摆脱了那股可怕力量的控制。

" ['lændɪŋ] [æt; ət] - , " [ven] [sed] .

"	Landing	at	Nobla	,	"	Ven	said	.
"	降落	在	-	,	"	文	说	.

"降落在诺布拉，"文说。

['pænlz] [slɪd] [ə'weɪ] [ænd; ənd]['kɑːn][kʊd; kəd] [siː] [θruː] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .

Panels	slid	away	and	Karn	could	see	through	the	walls	of	the	ship	.
面板	滑行	离开	和	卡恩	可以	看	通过	这	墙壁	的	这	船	.

面板滑开，卡恩可以透过船舱的墙壁看到外面。

[bɪ'loʊ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɪti] .

Below	them	was	a	city	.
以下	他们	曾是	一个	城市	.

他们下方是一座城市。

[ðeɪ] [drɑːpt] [tɔːrd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ɪts] ['gɑːrgɔɪl] - ['tɑːpt] ['taʊərz] [riːtʃt] [ʌp][tuː; tə] [miːt]

They	dropped	toward	it	and	its	gargoyle	-	topped	towers	reached	up	to	meet
他们	掉落	朝向	它	和	它是	石像鬼	-	顶峰	塔楼	达到	向上	到	见面

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

他们向它俯冲而下，它那顶端有石像鬼的塔楼伸向他们。

[streɪndʒ] [bɜːrdz] [wɪŋd] [ə'krɔːs] [æn; ən] ['æʒər] [skaɪ] .

Strange	birds	winged	across	an	azure	sky	.
奇怪的	鸟类	有翅膀的	穿过	一个	蔚蓝	天空	.

奇异的鸟儿飞过蔚蓝的天空。

[ðeɪ] [keɪm] [daʊn] ['oʊvər][ðə; ði]['sɪti] [ænd; ənd]['lændɪd]['dʒentli][ɪn][ə; eɪ] ['medoʊ] [nekst][tuː; tə][ðə; ði]

They	came	down	over	the	city	and	landed	gently	in	a	meadow	next	to	the
他们	来了	向下	超过	这	城市	和	登陆	轻轻地	在	一个	草地	下一个	到	这

[maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['kævərn] .

mouth	of	a	great	cavern	.
嘴	的	一个	伟大的	洞穴	.

它们从城市上空降落，轻轻地落在一个大洞穴口旁的草地上。

“ ['noʊbɑ:di][ə'raʊnd] , ” [ven] [sed] .

“	**Nobody**	**around**	**,**	**”**	**Ven**	**said**	**.**
“	无人	大约	,	”	文	说	.

“周围一个人也没有，”文说道。

“ [aɪ][dəunt][ˌʌndər'stænd][ˌaɪ 'ti:] . ”

“	**I**	**don't**	**understand**	**it**	**. ”**
“	我	不	理解	它	. ”

“我不明白。”

“ [ðeɪ] [wə:nt, weənt] [ɪk'spektɪŋ] [ˌju: 'es][tu:; tə][lænd][æt; ət] - , ” ['ændrə] [sed] .

“	**They**	**weren't**	**expecting**	**us**	**to**	**land**	**at**	**Nobla**	**,**	**”**	**Andra**	**said**	**.**
“	他们	不是	期待	我们	到	土地	在	-	,	”	安德拉	说	.

“他们没想到我们会降落在诺布拉，”安德拉说。

“ [jʊə(r)] ['ɔ:lweɪz] ['wɜ:rɪŋ] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] .

“	**You're**	**always**	**worrying**	**about**	**something**	**.**
“	你是	总是	令人担忧	关于	某物	.

你总是担心这担心那。

[kʌm] [ɑ:n] , [lets] [get] [aʊt] .

Come	**on**	**,**	**let's**	**get**	**out**	**.**
来	在	, 我们来吧		得到	出去	.

走吧，我们离开。

” [ðə; ði][ræmp] [keɪm] [daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:r] [dɪ'sendɪd] , ['hɑ:rəs]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ðə; ði] [wei] .

”	**The**	**ramp**	**came**	**down**	**and**	**the**	**four**	**descended**	**,**	**Harus**	**leading**	**the**	**way**	**.**
”	这	坡道	来了	向下	和	这	四	下降	,	哈鲁斯	领导	这	方式	.

“斜坡落下，四人走了下去，哈鲁斯走在最前面。”

['kɑ:n] ['wʌndɝd] [waɪ] [ðeɪ] [mu:vd] [soʊ]['werəli] .

Karn	**wondered**	**why**	**they**	**moved**	**so**	**warily**	**.**
卡恩	想知道	为什么	他们	已搬	所以	谨慎地	.

卡恩不明白他们为什么行动如此谨慎。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðer; ðər] [oʊn] [lænd] .

This	**was**	**their**	**own**	**land**	**.**
这	曾是	他们的	自己的	土地	.

这是他们的土地。

[wʌt] [wɜ:r; wər] [ðeɪ] [ə'freɪd][ʌv; əv] ?

What	**were**	**they**	**afraid**	**of**	**?**
什么	是	他们	害怕的	的	?

他们究竟在害怕什么?

[tu:; tə][wʌn][saɪd][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kævərn] [jɔ:nd] [dɑ:rk][ænd; ənd] [fər'bɪdɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ]

To	**one**	**side**	**the**	**mouth**	**of**	**the**	**cavern**	**yawned**	**dark**	**and**	**forbidding**	**as**	**they**
到	一	边	这	嘴	的	这	洞穴	打哈欠	黑暗的	和	禁止	作为	他们

[went] [tɔ:rd] [ˌaɪ 'ti:] .

went	**toward**	**it**	**.**
去	朝向	它	.

他们朝一侧走去，只见洞口大开，黑暗而险恶。

['ændrə] [ɪk'spleɪnd] [tu:; tə]['kɑ:n] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [wɪtʃ] [led][tu:; tə]

Andra	**explained**	**to**	**Karn**	**that**	**it**	**was**	**the**	**mouth**	**of**	**a**	**tunnel**	**which**	**led**	**to**
安德拉	解释	到	卡恩	那	它	曾是	这	嘴	的	一个	隧道	哪个	引领	到

[ðə; ði]['sɪti]['prɑ:pər] .

the	**city**	**proper**	**.**
这	城市	恰当的	.

安德拉向卡恩解释说，那是通往城市中心的隧道入口。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][wɔːlz][əˈbaʊt][ðə; ði][ˈsɪti] [wɪtʃ] [wɜːr; wər][ˈnevər][ˈoʊpənd] .

There	were	walls	about	the	city	which	were	never	opened	.
那里	是	墙壁	关于	这	城市	哪个	是	绝不	打开	.

这座城市周围有高墙，这些高墙从未打开过。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈɔːlmoʊst][tuː; tə][ðə; ði][ˈtʌn(ə)l] [wen] [ðə; ði] [griːn] [θɪŋz] [keɪm] [æt; ət][ðem; ðəm] .

They	were	almost	to	the	tunnel	when	the	green	things	came	at	them	.
他们	是	几乎	到	这	隧道	什么时候	这	绿色的	事物	来了	在	他们	.

他们快要走到隧道口时，那些绿色的东西朝他们袭来。

[ˈslaɪmi] [ˈbiːɪŋs] , [æz; əz][tɔːl][æz; əz][ˈhɑːrəs][ænd; ənd][ven] , [ˈkʌvərd] [wɪð; wɪθ] [griːn] [skeɪlz] [ænd; ənd]

Slimy	beings	,	as	tall	as	Harus	and	Ven	,	covered	with	green	scales	and
黏糊糊的	生物	,	作为	高的	作为	哈鲁斯	和	文	,	涵盖	和	绿色的	秤	和

[fɔːr] - [ɑːrmd] ,

four	-	armed	,
四	-	武装	,

黏糊糊的生物，和哈鲁斯、文一样高，浑身覆盖着绿色鳞片，有四条手臂，

[mɔːr] [ˈlɪzərdz][ðæn; ðən][men] , [ðeɪ] [pɔːd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈtʌn(ə)l] .

more	lizards	than	men	,	they	poured	from	the	tunnel	.
更多的	蜥蜴	比	男人	,	他们	倾倒	从	这	隧道	.

从隧道里涌出来的蜥蜴比人还多。

[iˈmɪtɪŋ] [bɜːrd] - [laɪk][kraɪz] [ðeɪ] [swɔːmd] [ˈfɔːrwərd] , [lɔːŋ] [spiə] [ˈpɔɪntɪŋ] [əˈhed] [æt; ət] [weɪst]

Emitting	bird	-	like	cries	they	swarmed	forward	,	long	spears	pointing	ahead	at	waist
发射	鸟	-	喜欢	哭泣	他们	蜂拥而至	向前	,	长的	长矛	指向	前方	在	腰部

[ˈlev(ə)l] .

level	.
等级	.

它们发出鸟鸣般的叫声，蜂拥而至，长长的长矛指向腰部前方。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [skriːm] [ʌv; əv] [fɪr] , [ven] [spʌn] [əˈraʊnd][ænd; ənd][ræn] .

With	a	scream	of	fear	,	Ven	spun	around	and	ran	.
和	一个	尖叫	的	害怕	,	文	旋转	大约	和	跑	.

文惊恐地尖叫一声，转身就跑。

[ˈændrə][ænd; ənd][ˈhɑːrəs] [stʊd] [ˈpetrɪfaɪd] .

Andra	and	Harus	stood	petrified	.
安德拉	和	哈鲁斯	站立	石化	.

安德拉和哈鲁斯呆立在那里，惊恐万分。

[ðer; ðər] [riːˈækʃənz] [wɜːr; wər][ˈtɪpɪk(ə)l] , [əˈpærəntli] ,

Their	reactions	were	typical	,	apparently	,
他们的	反应	是	典型的	,	显然	,

他们的反应显然很典型。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [griːn] [wʌnz] [keɪm] [ɑːn][æz; əz] [ðoʊ] [juːst] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈlɪt(ə)l] [rɪˈzɪstəns] .

for	the	Green	Ones	came	on	as	though	used	to	encountering	little	resistance	.
为了	这	绿色的	一个	来了	在	作为	尽管	用过的	到	遭遇	小的	反抗	.

绿衣军团上场时，似乎已经习惯了几乎没有遇到任何抵抗。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ˈkɑːn] , [hjuːdʒ][ʌv; əv] [freɪm] [ænd; ənd] [ˈhevi] - [θjuːd] , [dreɪpt] [ɪn][hɪz; ɪz]

Even	the	sight	of	Karn	,	huge	of	frame	and	heavy	-	thewed	,	draped	in	his
甚至	这	视线	的	卡恩	,	巨大的	的	框架	和	重的	-	婚礼	,	垂坠的	在	他的

['wulfskin] , [feɪld] [tuː; tə][ˈredʒɪstər] .

wolfskin	,	failed	to	register	.
狼皮	,	失败的	到	登记	.

即使是看到身材魁梧、身披狼皮的卡恩，也未能引起他的注意。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈfeɪt(ə)l] [misˈteik] .

It	was	a	fatal	mistake	.
它	曾是	一个	致命的	错误	.

这是一个致命的错误。

[æz; əz][ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] [wʌnz] [riːtʃt] [hɪm; ɪm]['kɑːn][saɪd] - [stept] ['nɪmbli] ,

As	the	first	of	the	Green	Ones	reached	him	Karn	side	-	stepped	nimbly	,
作为	这	第一的	的	这	绿色的	一个	达到	他	卡恩	边	-	步	敏捷地	,

当第一个绿衣人走到他跟前时，卡恩敏捷地侧身躲开了。

['swiːpɪŋ] [ðə; ði] [spɪr] [ə'saɪd][ænd; ənd] ['terɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ɪts] ['bɛrərz] [græsp] .

sweeping	the	spear	aside	and	tearing	it	from	its	bearer's	grasp	.
扫荡	这	矛	旁边	和	撕裂	它	从	它是	持票人的	抓牢	.

他拂开长矛，将其从持矛者手中夺走。

- ['ʌðər] [hænd] [ʃɑːt] [aʊt][ænd; ənd] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [snaʊt] .

Karn's	other	hand	shot	out	and	connected	with	a	snout	.
-	其他	手	射击	出去	和	连接	和	一个	鼻子	.

卡恩的另一只手猛地伸出，击中了一只猪鼻子。

[ðə; ði][mæn] - ['lɪzərd] [drɑːpt] , [ɪts] [feɪs] [tɜːrnd] [tuː; tə] [griːn] [ænd; ənd] ['uːzɪŋ] [pʌlp] .

The	man	-	lizard	dropped	,	its	face	turned	to	green	and	oozing	pulp	.
这	男人	-	蜥蜴	掉落	,	它是	脸	转向	到	绿色的	和	渗出	纸浆	.

人蜥蜴倒下了，它的脸变成了绿色，并渗出黏稠的液体。

[ɪn] - [hændz][ðə; ði] [spɪr] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [klʌb] .

In	Karn's	hands	the	spear	became	a	club	.
在	-	双手	这	矛	成为	一个	俱乐部	.

在卡恩手中，长矛变成了棍棒。

[ðə; ði] [griːn] [wʌnz] [tɜːrnd] [tɔːrd] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ]['bɑːdi] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə][fend] [ɔːf] [ðɪs] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ə'tæk] .

The	Green	Ones	turned	toward	him	in	a	body	,	trying	to	fend	off	this	unexpected	attack	.
这	绿色的	一个	转向	朝向	他	在	一个	身体	,	尝试	到	挡	离开	这	意外	攻击	.

绿色生物们聚集成一个整体转向他，试图抵挡这突如其来的攻击。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][met][baɪ][ə; eɪ]['wɝːlɪŋ, 'hwɝːlɪŋ][stɑːf] [ðæt] [krʌʃt] [wət'evər] [ˌaɪ 'tiː][hɪt] .

They	were	met	by	a	whirling	staff	that	crushed	whatever	it	hit	.
他们	是	遇见	经过	一个	旋转	职员	那	碎	任何	它	打	.

他们迎面而来的是一根旋转的权杖，击中任何东西都会被碾碎。

- ['paʊər] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'welmɪŋ] .

Karn's	power	was	overwhelming	.
-	力量	曾是	压倒	.

卡恩的力量过于强大。

[hɪz; ɪz] [rʌʃ] [kʌt][ə; eɪ] [swɑːθ] [ʌv; əv] [deθ] [θruː] [ðə; ði] [griːn] [ræŋks] , ['fɔːrsɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] .

His	rush	cut	a	swath	of	death	through	the	green	ranks	,	forcing	them	back	.
他的	匆忙	切	一个	条带	的	死亡	通过	这	绿色的	排名	,	强制	他们	后退	.

他的冲锋在绿军阵中杀出一条血路，迫使他们后退。

[hiː; hi] [hɜːrd] ['ændrə] ['kɔːlɪŋ] [ænd; ənd] [lʊkt] [bæk] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .

He	heard	Andra	calling	and	looked	back	over	his	shoulder	.
他	听到	安德拉	呼叫	和	看起来	后退	超过	他的	肩膀	.

他听到安德拉的叫声，回头看了一眼。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ɪn][ðə; ði] [ʃɪp] , ['skriːmɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

She	was	standing	at	the	opening	in	the	ship	,	screaming	to	him	.
她	曾是	常设	在	这	开幕	在	这	船	,	尖叫	到	他	.

她站在船舱口，对他大声喊叫。

[ɪn][ðer; ðər][blaɪnd] [fɪr] , ['hɑːrəs][ænd; ənd][ven][wɜːr; wər] [prɪ'perd] [tuː; tə] [teɪk] [ɔːf][ænd; ənd] [liːv]

In	their	blind	fear	,	Harus	and	Ven	were	prepared	to	take	off	and	leave
在	他们的	瞎的	害怕	,	哈鲁斯	和	文	是	准备	到	拿	离开	和	离开

[hɪm; ɪm][bɪ'haɪnd] .

him	behind	.
他	在后面	.

在盲目的恐惧驱使下，哈鲁斯和文准备离开，把他留下。

[noʊ]['seɪbər] - [tuːθ] [kʊd; kəd][hæv; həv] ['ɔːltərd] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [tʃɑːrdʒ] [mɔːr]

No	saber	-	tooth	could	have	altered	the	direction	of	his	charge	more
不	军刀	-	齿	可以	有	已修改	这	方向	的	他的	收费	更多的

['kwɪkli] [ðæn; ðən]['kɑːn] .

quickly	than	Karn	.
迅速地	比	卡恩	.

没有哪只剑齿虎能比卡恩更快地改变冲锋方向。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [griːn] [wʌnz][kʊd; kəd]['iːv(ə)n] [ə'tempt] [tuː; tə] [blɑːk] [hɪz; ɪz] [rɪ'triːt] ,

Before	the	Green	Ones	could	even	attempt	to	block	his	retreat	,
前	这	绿色的	一个	可以	甚至	试图	到	堵塞	他的	撤退	,

绿衣人还没来得及阻止他的撤退，

['kɑːn][wʌz; wəz] [θruː] [ðem; ðəm][ænd; ənd][pæst][ðem; ðəm] .

Karn	was	through	them	and	past	them	.
卡恩	曾是	通过	他们	和	过去的	他们	.

卡恩穿过他们，越过了他们。

['hɑːrəs][ænd; ənd][ven] [sprɔːld] [ɪn][ðer; ðər] [flaɪt] [tʃerz] ,

Harus	and	Ven	sprawled	in	their	flight	chairs	,
哈鲁斯	和	文	蔓延	在	他们的	航班	椅子	,

Harus和Ven懒洋洋地躺在飞行座椅上，

['pæntɪŋ] [æz; əz] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] [ðeɪ] [huː] [hæd; həd] [dʌn] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .

panting	as	though	it	were	they	who	had	done	the	fighting	.
喘息	作为	尽管	它	是	他们	WHO	有	完毕	这	斗争	.

他们气喘吁吁，仿佛是自己刚刚打过仗似的。

['oʊnli]['kɑːn] [siːmd] [rɪ'lækst] [æz; əz][ðə; ði] [ʃɪp] [roʊz][ænd; ənd] ['hɔvəd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [griːn] [wʌnz] .

Only	Karn	seemed	relaxed	as	the	ship	rose	and	hovered	above	the	Green	Ones	.
仅有的	卡恩	似乎	轻松	作为	这	船	玫瑰	和	悬停	多于	这	绿色的	一个	.

当飞船升空并悬停在绿巨人上方时，只有卡恩显得很放松。

“ [wel] , ” ['ændrə] [sed] ['bɪtərli] , “ -

“	Well	,	”	Andra	said	bitterly	,	“	Nobla
“	出色地	,	”	安德拉	说	苦涩地	,	“	-

“唉，”安德拉苦涩地说，“诺布拉

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	35	]
[	页	-	]

[第35页]

[ɪz] [gɔːn] .

is	gone	.
是	已消失	.

已经走了。

[ðeəz; ðəz]['oʊnli]['luːmə] [naʊ] .

There's	only	Luma	now	.
有	仅有的	卢玛	现在	.

现在只剩下 Luma 了。

[ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði] [griːn] [wʌnz] [wɪl] [hæv; həv] [ðæt] . ”

And	soon	the	Green	Ones	will	have	that	.	”
和	很快	这	绿色的	一个	将要	有	那	.	”

很快，绿色阵营也会拥有它。”

“ - [wʌz; wəz] [jɔːrz] ?

“	Nobla	was	yours	?
“	-	曾是	你的	?

“诺布拉是你的吗？”

” ['kɑːn] [æskt] .

”	Karn	asked	.
”	卡恩	问	.

卡恩问道。

“ [ɔːl] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] ['aʊərz] , ” ['ændrə] [toʊld] [hɪm; ɪm] .

“	All	of	Mahlo	was	ours	,	”	Andra	told	him	.
“	全部	的	-	曾是	我们的	,	”	安德拉	讲述	他	.

“整个马洛都是我们的，”安德拉告诉他。

“ [bʌt; bət] [ðæt] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [griːn] [wʌnz] [gɑːt] ['stɑːrtɪd] .

“	But	that	was	only	until	the	Green	Ones	got	started	.
“	但	那	曾是	仅有的	直到	这	绿色的	一个	得到	开始	.

“但这只是在绿队开始行动之前的情况。”

[naʊ] [wiː; wi] [hæv; həv] ['oʊnli] [wʌn] ['sɪti] [left] , [ænd; ənd] [nɑːt] ['meni] - [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðæt] .

Now	we	have	only	one	city	left	,	and	not	many	Mahloans	to	defend	that	.
现在	我们	有	仅有的	一	城市	左边	,	和	不是	许多	-	到	保卫	那	.

现在我们只剩下一座城市了，而且马赫洛安人也不多了，无法守卫它。

” [skɔːrn] [flæʃt] [frʌm; frəm] [hɜːr; hər] [aɪz] [æt; ət] ['hɑːrəs] [ænd; ənd] [ven] .

”	Scorn	flashed	from	her	eyes	at	Harus	and	Ven	.
”	轻蔑	闪光灯	从	她	眼睛	在	哈鲁斯	和	文	.

她眼中闪过一丝轻蔑，看向哈鲁斯和文。

“ [ænd; ənd] [juː; jʊ] [sɔː] [haʊ] [breɪv] [ðeɪ] [ɑːr; ər] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə] ['kɑːn] .

“	And	you	saw	how	brave	they	are	,	”	she	said	to	Karn	.
“	和	你	锯	如何	勇敢的	他们	是	,	”	她	说	到	卡恩	.

“你看到了他们有多勇敢，”她对卡恩说。

“ [wer] [ɪz] [ðɪs] ['luːmə] ?

“	Where	is	this	Luma	?
“	在哪里	是	这	卢玛	?

“这个卢玛在哪里？”

” ['kɑːn] [æskt] , [ˌdɪsrɪ'gɑːdɪŋ] [hɜːr; hər] [θrʌst] [æt; ət] [ðə; ði] [tuː] - .

”	Karn	asked	,	disregarding	her	thrust	at	the	two	Mahloans	.
”	卡恩	问	,	不予理会	她	推力	在	这	二	-	.

卡恩问道，无视了她对两个马赫洛安人的猛烈攻击。

“ [nɑːt] [fɑːr] .

“	Not	far	.
“	不是	远的	.

不远。

['æftər] [wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [wʌt] [ðə; ði] [griːn] [wʌnz] [hæv; həv] [dʌn] [tuː; tə] - [wiːl] [goʊ] [ðer; ðər] .

After	we	have	a	look	at	what	the	Green	Ones	have	done	to	Nobla	we'll	go	there	.
后	我们	有	一个	看	在	什么	这	绿色的	一个	有	完毕	到	-	出色地	去	那里	.

在我们了解了绿衣帮对诺布拉做了什么之后，我们再去那里。

" [ðə; ði] [greɪt] [bɔːl] [skɪmd] ['oʊvər][ðə; ði] ['medoʊ] ,

"	The	great	ball	skimmed	over	the	meadow	,
"	这	伟大的	球	脱脂	超过	这	草地	,

"巨大的球掠过草地，

['lɪftɪd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] [roʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tɔːlɪst] ['taʊərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .

lifted	above	the	walls	of	Nobla	and	rose	to	the	height	of	the	tallest	towers	of	the	city	.
抬起	多于	这	墙壁	的	-	和	玫瑰	到	这	高度	的	这	最高	塔楼	的	这	城市	.

它升腾到诺布拉城墙之上，直冲云霄，与城中最高的塔楼齐平。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['hɔvəd] [əˌlɔːŋ'saɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [stoʊn] ['gɑːrgɔɪl] [ðæt] [piəd] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [striːt] [bɪ'loʊ] .

For	a	while	it	hovered	alongside	a	great	stone	gargoyle	that	peered	down	into	the	street	below	.
为了	一个	尽管	它	悬停	旁边	一个	伟大的	石头	石像鬼	那	窥视	向下	进入	这	街道	以下	.

它悬停在一个巨大的石像鬼旁边，石像鬼向下俯瞰着下面的街道。

['bɑːdɪz] [wɜːr; wər] [struːn] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [striːts] , ['kɑːn] [sɔː] .

Bodies	were	strewn	along	the	streets	,	Karn	saw	.
身体	是	散落的	沿着	这	街道	,	卡恩	锯	.

卡恩看到，尸体横七竖八地散落在街道上。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [meɪl] .

They	were	all	male	.
他们	是	全部	男性	.

他们都是男性。

“ [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪ'skeɪpt] , ” [hiː; hi] [əb'zɜːrvd] .

“	The	women	escaped	,	”	he	observed	.
“	这	女性	逃脱	,	”	他	观察到	.

"那些女人逃走了，"他说道。

[hiː; hi] [hɜːrd] ['ændrə] [sʌk] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [breθ] [ænd; ənd] [tɜːrnd] [tuː; tə][hɜːr; hər] .

He	heard	Andra	suck	in	a	sharp	breath	and	turned	to	her	.
他	听到	安德拉	吸	在	一个	锋利的	气息	和	转向	到	她	.

他听到安德拉倒吸了一口凉气，便转头看向她。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˌnɪr'baɪ] [ruːf] .

She	was	pointing	to	a	nearby	roof	.
她	曾是	指向	到	一个	附近	屋顶	.

她指着附近的一个屋顶。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɔːrweɪ] [ðer; ðər][ə; eɪ] ['wʊmən] [ʌv; əv][hɜːr; hər][kaɪnd][hæd; həd] [ɪ'mɜːrdʒd] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [ruːf] [tɔːrd] [ðə; ði]['pærəpɪtˌ'pærəpet] .

From	a	doorway	there	a	woman	of	her	kind	had	emerged	and	was	running	across	the	roof	toward	the	parapet	.
从	一个	门口	那里	一个	女士	的	她	种类	有	出现	和	曾是	跑步	穿过	这	屋顶	朝向	这	栏杆	.

一个和她一样的女人从门口走了出来，正穿过屋顶向女儿墙跑去。

[bɪ'haɪnd][hɜːr; hər] [keɪm] [θriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] [wʌnz] .

Behind	her	came	three	of	the	Green	Ones	.
在后面	她	来了	三	的	这	绿色的	一个	.

她身后跟着三个绿衣人。

['oʊnli] [ʃredz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊmənz] [kloʊðz] [rɪ'meɪnd] .

Only	shreds	of	the	woman's	clothes	remained	.
仅有的	碎屑	的	这	女性的	衣服	剩余	.

女人的衣物只剩下零星碎片。

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] ['klɪrli] ['vɪzəb(ə)l] [tuː; tə] ['kɑːn] .

Her	face	was	clearly	visible	to	Karn	.
她	脸	曾是	清楚地	可见的	到	卡恩	.

卡恩能清楚地看到她的脸。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [kreɪzd] [baɪ] [fɪr] [ænd; ənd] [ʃɑːk] .

It	was	the	face	of	a	woman	crazed	by	fear	and	shock	.
它	曾是	这	脸	的	一个	女士	疯狂	经过	害怕	和	震惊	.

那是一张因恐惧和震惊而神情疯狂的女人脸。

[ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [ðə; ði] ['pærəpɪtˌ'pærəpet] , [pɔːzd] , [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [griːn] [wʌnz] [wɜːr; wər]

She	reached	the	parapet	,	paused	,	and	saw	that	the	Green	Ones	were
她	达到	这	栏杆	,	暂停	,	和	锯	那	这	绿色的	一个	是

['ɔːlmoʊst][ɑːn][hɜːr; hər] .

almost	on	her	.
几乎	在	她	.

她走到栏杆边，停了下来，发现绿衣人几乎已经逼近她了。

[wɪ'ðaʊt] [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n][ʃiː; ʃi] [dʒʌmpt] .

Without	hesitation	she	jumped	.
没有	犹豫	她	跳了起来	.

她毫不犹豫地跳了下去。

['kɑːn] [wɑːtʃt] [hɜːr; hər] [fɔːl] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [hɪt] [ðə; ði] [striːt] .

Karn	watched	her	fall	until	she	hit	the	street	.
卡恩	观看	她	落下	直到	她	打	这	街道	.

卡恩眼睁睁地看着她坠落，直到她摔倒在街上。

“ [ðɪs] [wʊd] ['hæpən] [tuː; tə][juː; jʊ] [tuː] ?

“	This	would	happen	to	you	too	?
“	这	会	发生	到	你	也	?

“你也会遇到这种情况吗？”

” [hiː; hi] [æskt] ['ændrə] .

”	he	asked	Andra	.
”	他	问	安德拉	.

“他问安德拉。”

“ [ɪf] [ðə; ði] [griːn] [wʌnz] [kɔːt] [ˌem 'iː] .

“	If	the	Green	Ones	caught	me	.
“	如果	这	绿色的	一个	捕捉	我	.

“如果绿衣人抓住了我。”

[ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli] [ðeɪ] [wɪl] .

And	eventually	they	will	.
和	最终	他们	将要	.

他们最终会做到。

” [reɪdʒ] [wel] [ʌp] [wɪ'ðɪn] ['kɑːn] .

”	Rage	welled	up	within	Karn	.
”	愤怒	井	向上	之内	卡恩	.

卡恩心中怒火中烧。

[ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv]['ændrə][ɪn][ðə; ði] ['klʌtʃɪz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['slaɪmi] [θɪŋz] [sent] [ðə; ði] [blʌd] ['rɔːrɪŋ]

The	thought	of	Andra	in	the	clutches	of	these	slimy	things	sent	the	blood	roaring
这	想法	的	安德拉	在	这	离合器	的	这些	黏糊糊的	事物	发送	这	血	咆哮

[θruː] [hɪm; ɪm] .

through	him	.
通过	他	.

想到安德拉落入这些黏糊糊的东西手中，他就热血沸腾。

“ [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt][get][juː; jʊ] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ They will not get you , ” he said .
“ 他们 将要 不是 得到 你 , ” 他 说 .

“他们抓不到你，”他说。

“ [noʊ] ? ['æftər]['luːmə][ðer; ðər][wəʊnt][biː; bi]['eni] [pleɪs] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
“ No ? After Luma there won't be any place to retreat .
“ 不 ? 后 卢玛 那里 惯于 是 任何 地方 到 撤退 .

“不？Luma事件之后，就没有退路了。”

[ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] [ðæt]['hɑːrəs][ænd; ənd][ven][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [meɪd] [wʌz; wəz][ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv]
The voyage that Harus and Ven and I have just made was in search of
这 航程 那 哈鲁斯 和 文 和 我 有 只是 制成 曾是 在 搜索 的
[ə'nʌðər] [wɜːrld] [wer] [wiː; wi] [maɪt] [biː; bi] [seɪf] .
another world where we might be safe .
其他 世界 在哪里 我们 可能 是 安全的 .

我和哈鲁斯、文刚刚完成的这次航行，是为了寻找另一个我们可能安全的世界。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] [ɑːr; ər][æz; əz]['deɪndʒərəs][æz; əz] - .
But the others are as dangerous as Mahlo .
但 这 其他的 是 作为 危险的 作为 - .

但其他人也和马洛一样危险。

” ['kɑːn] [rɪ'flektɪd] [ðæt][ə; eɪ]['piːp(ə)l] [huː] [kʊd; kəd][nɑːt] [faɪt] [ðiːz] [griːn] [wʌnz][hæd; həd]['lɪt(ə)l]
” Karn reflected that a people who could not fight these Green Ones had little
” 卡恩 反映 那 一个 人们 WHO 可以 不是 斗争 这些 绿色的 一个 有 小的
[hoʊp][ʌv; əv][sər'vaɪv(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ænd; ənd][ðə; ði] [biːsts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [wɜːrld] .
hope of survival among the Turs and the beasts of his own world .
希望 的 生存 之中 这 土耳其 和 这 野兽 的 他的 自己的 世界 .

卡恩心想，一个无法与这些绿人抗衡的民族，在他自己的世界里，面对图尔人和野兽，几乎没有生存的希望。

[kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [wʊlvz] [ænd; ənd][ðə; ði]['seɪbər] - [tuːθ] [ðə; ði] [griːn] [wʌnz][wɜːr; wər]
Compared to the great wolves and the saber - tooths the Green Ones were
比较的 到 这 伟大的 狼 和 这 军刀 - 牙齿 这 绿色的 一个 是
['nʌθɪŋ] .
nothing .
没有什么 .

与巨狼和剑齿虎相比，绿皮兽简直微不足道。

“ [wiː; wi] [wɪl] [kɪl] [ðə; ði] [griːn] [wʌnz] , ” [hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][ə'laʊd] .
“ We will kill the Green Ones , ” he decided aloud .
“ 我们 将要 杀 这 绿色的 一个 , ” 他 决定 大声 .

“我们要杀光那些绿皮肤的人，”他大声说道。

“ [wiː; wi] [wɪl] [faɪt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] . ”
“ We will fight them and destroy them . ”
“ 我们 将要 斗争 他们 和 破坏 他们 . ”

“我们将与他们战斗，并将他们消灭。”

“ [dəunt] [meɪk] [ˌem 'iː] [læf] , ” ['ændrə] [sed] .
“ Don't make me laugh , ” Andra said .
“ 不 制作 我 笑 , ” 安德拉 说 .

“别逗我笑了，”安德拉说。

“ [juːv] [siːn] ['aʊər; ɑːr][men] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn]['deɪndʒər] .
“ You've seen our men when they were in danger .
“ 你已经 已见 我们的 男人 什么时候 他们 是 在 危险 .

“你们都见过我们的人在危难之际的样子。”

” [ðə; ði] [ʃɪp] [hæd; həd] ['lɪftɪd] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['liːvɪŋ] - [bɪ'haɪnd] .
” The ship had lifted and was leaving Nobla behind .
” 这 船 有 抬起 和 曾是 离开 - 在后面 .

“飞船已经升空，将诺布拉抛在了身后。”

['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] [ə'hed] , ['kɑ:n] [sɔ:] [ə'nʌðər] ['sɪti] [kʌm] ['ɪntu:] [vju:] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt]
Watching the horizon ahead , Karn saw another city come into view within a short
观看 这 地平线 前方 , 卡恩 锯 其他 城市 来 进入 看法 之内 一个 短的
[taɪm] .
time .
时间 .

卡恩眺望着前方的地平线，很快便看到另一座城市出现在视野中。

[ˌaɪ 'ti:] [lʊkt] [ɪg'zæktli] [laɪk] - .
It looked exactly like Nobla .
它 看起来 确切地 喜欢 - .

它看起来和诺布拉一模一样。

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] ['pi:p(ə)l] [hu:] [kʊd; kəd] [bɪld] ['sɪtiz] [laɪk] [ði:z] ,
They must be a great people who could build cities like these ,
他们 必须 是 一个 伟大的 人们 WHO 可以 建造 城市 喜欢 这些 ,

能够建造出这样的城市，他们一定是伟大的民族。

[hu:] [kʊd; kəd] [meɪk] [ʃɪps] [ðæt] [flu:] [θru:] [ðə; ði] [er] .
who could make ships that flew through the air .
WHO 可以 制作 船舶 那 飞翔 通过 这 空气 .

谁能制造出能在空中飞行的飞船?

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['hɑ:rdli][bi:; bi] [kɔ:ld] [men] .
But they could hardly be called men .
但 他们 可以 几乎 是 称为 男人 .

但他们很难称得上是人。

[wʌt] [sɔ:rt][ʌv; əv][mæn][wʌz; wəz][ˌaɪ 'ti:] [hu:] [dɪd][nɑ:t][hæv; həv]['i:v(ə)n][ðə; ði]['ɪnstɪŋkt][fɔ:r; fər][self]
What sort of man was it who did not have even the instinct for self
什么 种类 的 男人 曾是 它 WHO 做过 不是 有 甚至 这 本能 为了 自己
[ˌprezər'veɪʃ(ə)n] ?
preservation ?
保存 ?

连自我保护的本能都没有的人，究竟是什么样的人?

[wʌt] [sɔ:rt][wʌz; wəz][ˌaɪ 'ti:] [hu:] [wʊd] [nɑ:t] [dɪ'fend] [hɪz; ɪz]['wʊmən] ?
What sort was it who would not defend his woman ?
什么 种类 曾是 它 WHO 会 不是 保卫 他的 女士 ?

连自己的女人都不保护，这算什么人?

['ændrə] [ri:d] - [θɔ:ts] .
Andra read Karn's thoughts .
安德拉 读 - 想法 .

安德拉读懂了卡恩的心思。

“ [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][men] ?
“ What kind of men ?
“ 什么 种类 的 男人 ?

“什么样的人？”

” [ʃi:; ʃi] [sed] .
” she said .
” 她 说 .

她说。

“ [aɪl] [tel] [ju:; jʊ] .
“ I'll tell you .
“ 患病的 告诉 你 .

我告诉你。

[ðeɪ] ['nevər] [bɪlt] [ðə; ði] ['sɪtiz] [ʌv; əv] - .
They never built the cities of Mahlo .
他们 绝不 建造 这 城市 的 - .

他们从未建造过马洛城。

[ðoʊz] [hæv; həv] [stʊd] [fɔːr; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ˌdʒɛnɚ'eɪʃənz] , [i'rektid] [baɪ][sʌm; səm]
Those have stood for thousands of generations , erected by some
那些 有 站立 为了 数千 的 几代人 , 竖立 经过 一些
[fər'gɑːtn] ['ænsestərz] .
forgotten ancestors .
被遗忘的 祖先 .

这些建筑已经屹立了数千年，是由一些早已被遗忘的祖先建造的。

“ [ðə; ði][men][ʌv; əv] - [hæv; həv]['nevər][hæd; həd][tuː; tə] [faɪt] .
“ The men of Mahlo have never had to fight .
“ 这 男人 的 - 有 绝不 有 到 斗争 .

“马洛的男人们从未经历过战斗。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['deɪndʒər] [hɪr] .
There was no danger here .
那里 曾是 不 危险 这里 .

这里没有危险。

[soʊ] [ðeɪ] [spent][ðer; ðər][taɪm][ɪn]['aɪd(ə)l] ['tʃætər] , [ɪn] [fə'lɑːsəfi] , [ɪn][ðə; ði][ɪn'venʃ(ə)n][ʌv; əv]
So they spent their time in idle chatter , in philosophy , in the invention of
所以 他们 花费 他们的 时间 在 闲置的 喋喋不休 , 在 哲学 , 在 这 发明 的
['lʌkʃəriz] .
luxuries .
奢侈品 .

所以他们把时间花在闲聊、哲学和发明奢侈品上。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'teind] [kən'troʊl][ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .
But they retained control of the government .
但 他们 保留 控制 的 这 政府 .

但他们仍然掌控着政府。

[wen] [ðə; ði] [griːn] [wʌnz] [keɪm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔrists] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd][bɪ'gæn][ðer; ðər]
When the Green Ones came out of the forests of the south and began their
什么时候 这 绿色的 一个 来了 出去 的 这 森林 的 这 南 和 开始 他们的
['kɔŋkərɪŋ] [mɑːrtʃ] ,
conquering march ,
征服 行进 ,

当绿衣人从南方的森林中走出来，开始他们的征服征程时

['aʊər; ɑːr][men] [dɪ'kriːd] [ðæt][wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'triːt] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] .
our men decreed that we must retreat before them .
我们的 男人 颁布 那 我们 必须 撤退 前 他们 .

我们的士兵下令我们必须在他们面前撤退。

“ [wen] ['oʊnli] - [ænd; ənd]['luːmə] [rɪ'meɪnd] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ,
“ When only Nobla and Luma remained to us ,
“ 什么时候 仅有的 - 和 卢玛 剩余 到 我们 ,

“当只剩下诺布拉和卢玛陪伴我们的时候，

[ðə; ði][men] [dɪ'kriːd] [ðæt][wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'triːt] [frʌm; frəm] - [tuː; tə][ə; eɪ][wɜːrld]
the men decreed that we must retreat from Mahlo to a world
这 男人 颁布 那 我们 必须 撤退 从 - 到 一个 世界

男人们决定，我们必须从马洛撤退到一个世界

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 36]
[页 -]

[wɪˈðaʊt] ['deindʒəz] .
without **dangers** **.**
没有 危险 .

没有危险。

[ʌnˈfɔːrtʃənətli] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [sʌtʃ] [pleɪs] .
Unfortunately **there** **is** **no** **such** **place** **.**
很遗憾 那里 是 不 这样的 地方 .

很遗憾，没有这样的地方。

" ['kɑːn] [θɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .
" Karn thought for a moment .
" 卡恩 想法 为了 一个 片刻 .

卡恩沉思片刻。

" [wʌt] [ə'baʊt][ðə; ði] [griːn] [wʌnz] ? "
" What about the Green Ones ? "
" 什么 关于 这 绿色的 一个 ? "

"那绿色的那些呢？"

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['reptaɪl][ðæn; ðən]['hjuːmən] , [æz; əz][juː; jʊ] [sɔː] .
" They are more reptile than human , as you saw .
" 他们 是 更多的 爬虫 比 人类 , 作为 你 锯 .

"正如你所看到的，他们更像爬行动物而不是人类。"

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː][hæv; həv][ə; eɪ] [ˌruːdɪˈmentri] [ɪnˈtelɪdʒəns] .
But they do have a rudimentary intelligence .
但 他们 做 有 一个 基本的 智力 .

但他们确实具备基本的智力。

['ædɪd] [tuː; tə][ðer; ðər]['ɪnstɪŋkt][fɔːr; fər] [əˈgreʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ˌjuː 'es] .
Added to their instinct for aggression it is sufficient to destroy us .
额外 到 他们的 本能 为了 侵略 它 是 充足的 到 破坏 我们 .

再加上他们天生的侵略本能，足以毁灭我们。

[weɪt] [ʌnˈtɪl][juː; jʊ] [siː] ['aʊər; ɑːr]['kaʊns(ə)l][ɪn] ['seʃ(ə)n] .
Wait until you see our Council in session .
等待 直到 你 看 我们的 理事会 在 会议 .

等到市议会开会时再看吧。

[juː; jʊ][wəʊnt]['wʌndər] [ðen] .
You won't wonder then .
你 惯于 想知道 然后 .

到那时你就不会感到奇怪了。

" ['luːmə][hæd; həd] [tɜːrnd] [aʊt] [ɪn] [mæs] [tuː; tə] ['welkəm] ['ændrə][ænd; ənd][hɜːr; hər] [tuː]
" Luma had turned out en masse to welcome Andra and her two
" 卢玛 有 转向 出去 英文 大众 到 欢迎 安德拉 和 她 二
[kəmˈpænjənz] .
companions .
同伴 .

"卢玛全城的人都出来欢迎安德拉和她的两个同伴。

['kɑːn][hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv] [əˈtrækʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['ɪntrəst] [fɔːr; fər][ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] .
Karn had been the center of attraction and interest for a few minutes .
卡恩 有 到过 这 中心 的 景点 和 兴趣 为了 一个 很少 分钟 .

卡恩在几分钟内成为了众人瞩目的焦点。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][rɪˈpɔːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] - [wɪtʃ] ['mætəd] [moʊst] .
But it was the report of the three Mahloans which mattered most .
但 它 曾是 这 报告 的 这 三 - 哪个 重要 最多 .

但最重要的是马赫洛安三人的报告。

['ændrə] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] [streɪt] .

Andra	**gave**	**it**	**to**	**them**	**straight**	**.**
安德拉	给予	它	到	他们	直的	.

安德拉直截了当地告诉了他们。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][hoʊp] ['elsˌwer] .

There	**was**	**no**	**hope**	**elsewhere**	**.**
那里	曾是	不	希望	别处	.

别无希望。

[ðə; ði] [griːn] [wʌnz][wɜːr; wər]['oʊnli]['maɪnər] ['tɛrərz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [blʌd] - ['lʌstɪŋ] ['kriːtʃərz] [ðə; ði]

The	**Green**	**Ones**	**were**	**only**	**minor**	**terrors**	**among**	**the**	**blood**	**-**	**lusting**	**creatures**	**the**
这	绿色的	一个	是	仅有的	次要的	恐怖	之中	这	血	-	色欲	生物	这

['juːnɪvɜːrs][hæd; həd] [spɔːnd] .

Universe	**had**	**spawned**	**.**
宇宙	有	已生成	.

在宇宙所孕育的嗜血生物中，绿巨人只是微不足道的恐怖存在。

[ən'les] [ðə; ði][men][ʌv; əv] - [fɔːt] [bæk] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [duːmd] .

Unless	**the**	**men**	**of**	**Mahlo**	**fought**	**back**	**they**	**were**	**doomed**	**.**
除非	这	男人	的	-	战斗	后退	他们	是	注定失败	.

马洛的男人们若不奋起反抗，就必死无疑。

[jet] ['kɑːn] [sɔː] [noʊ][saɪn] [ðæt] [ə; eɪ] [faɪt] [wʌz; wəz]['iːv(ə)n][ɪ'mædʒɪnəbl] .

Yet	**Karn**	**saw**	**no**	**sign**	**that**	**a**	**fight**	**was**	**even**	**imaginable**	**.**
然而	卡恩	锯	不	符号	那	一个	斗争	曾是	甚至	可以想象的	.

然而，卡恩丝毫没有看出任何可能发生战斗的迹象。

['ʃəuldəz] [sægd] , ['hedz] [drɑːpt] [ɪn][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [ðæt] [wʌz; wəz][ɔːl] .

Shoulders	**sagged**	**,**	**heads**	**dropped**	**in**	**resignation**	**,**	**but**	**that**	**was**	**all**	**.**
肩膀	下垂	,	头部	掉落	在	辞职	,	但	那	曾是	全部	.

他们双肩下垂，头垂落，一副无奈的样子，但也仅此而已。

[æz; əz][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [wɔːkt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θrɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l]

As	**he**	**and**	**his**	**three**	**companions**	**walked**	**with**	**the**	**throng**	**to**	**the**	**Council**
作为	他	和	他的	三	同伴	步行	和	这	人群	到	这	理事会

['fɔːrəm] ,

forum	**,**
论坛	,

他和三个同伴随着人群走向议会广场。

['kɑːn] [sɔː] [braʊz] [nɪt] [ɪn] [ˌkɑːntəm'pleɪʃn] , [nʌn] [ɪn]['æŋgər] .

Karn	**saw**	**brows**	**knit**	**in**	**contemplation**	**,**	**none**	**in**	**anger**	**.**
卡恩	锯	眉毛	针织	在	沉思	,	没有任何	在	愤怒	.

卡恩看到人们眉头紧锁，陷入沉思，没有人愤怒。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][æz; əz] ['meni] ['wɪmɪn] [æz; əz][men][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [hɔːl][ʌv; əv] [ə'sembli] .

There	**were**	**as**	**many**	**women**	**as**	**men**	**in**	**the**	**great**	**hall**	**of**	**assembly**	**.**
那里	是	作为	许多	女性	作为	男人	在	这	伟大的	大厅	的	集会	.

大会堂里男女人数一样多。

[ðeɪ] [kæst][noʊ][voʊts] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] ['plenti] [tuː; tə] [seɪ] .

They	**cast**	**no**	**votes**	**,**	**but**	**they**	**had**	**plenty**	**to**	**say**	**.**
他们	投掷	不	投票	,	但	他们	有	很多	到	说	.

他们没有投票，但他们有很多话要说。

“ [wiː; wi] [maɪt] [kən'sɪdər] [rɪ'triːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [dɪ'zɜːrts] ,

“	**We**	**might**	**consider**	**retreating**	**to**	**the**	**northern**	**deserts**	**,**
“	我们	可能	考虑	撤退	到	这	北方	沙漠	,

“我们或许可以考虑撤退到北方沙漠，

” [ven] [sed] ['æftər][hi:; hi][hæd; həd] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [tu:; tə]['ɔ:rdər] .

”	Ven	said	after	he	had	called	the	meeting	to	order	.
”	文	说	后	他	有	称为	这	会议	到	命令	.

文在宣布会议开始后说道。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] ['ʃaʊtɪd] [hɪm; ɪm] [daʊn] .

The	women	shouted	him	down	.
这	女性	喊叫	他	向下	.

女人们大声喝止他。

[wʌt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['wɑ:ntɪd] , ['kɑ:n][kʊd; kəd][nɑ:t] [ges] .

What	it	was	that	the	women	wanted	,	Karn	could	not	guess	.
什么	它	曾是	那	这	女性	通缉	,	卡恩	可以	不是	猜测	.

卡恩猜不透这些女人究竟想要什么。

[bʌt; bət][ðə; ði][men] [kweɪld] [bɪ'fɔ:r] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [kən'fju:zd] .

But	the	men	quailed	before	them	and	became	confused	.
但	这	男人	畏缩	前	他们	和	成为	使困惑	.

但那些人却在他们面前胆怯，不知所措。

[ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ə'sembli] [ɪn] - ['hɪstri; 'hɪstəri][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tu:; tə] [breɪk] [ʌp][wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] [dʌn] .

The	most	important	assembly	in	Mahlo's	history	was	going	to	break	up	with	nothing	done	.
这	最多	重要的	集会	在	-	历史	曾是	去	到	休息	向上	和	没有什么	完毕	.

马洛历史上最重要的一次集会即将无果而终。

“ [wi:; wi][kæn; kən]['oʊnli][weɪt] , [ðen] , ” [ven] [sed] [rɪ'gretfəli] .

“	We	can	only	wait	,	then	,	”	Ven	said	regretfully	.
“	我们	能	仅有的	等待	,	然后	,	”	文	说	遗憾的是	.

“那我们只能等待了。”文遗憾地说。

[ə; eɪ] ['kɔ:rəs] [ʌv; əv] [ə'sent] [roʊz] [laɪk][ə; eɪ][dɜ:rdʒ] .

A	chorus	of	assent	rose	like	a	dirge	.
一个	合唱	的	同意	玫瑰	喜欢	一个	挽歌	.

一片赞同声如同挽歌般响起。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɔ:l] ['kɑ:n][kʊd; kəd] [teɪk] .

It	was	all	Karn	could	take	.
它	曾是	全部	卡恩	可以	拿	.

这是卡恩所能承受的极限了。

[fɔ:r; fər][hɪm'self] [deθ] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] .

For	himself	death	was	nothing	.
为了	他自己	死亡	曾是	没有什么	.

对他来说，死亡算不了什么。

[ɔ:l][hɪz; ɪz][laɪf][hæd; həd] [bɪn] [lɪvd] [ɪn][ɪts] ['ʃædoʊ] .

All	his	life	had	been	lived	in	its	shadow	.
全部	他的	生活	有	到过	居住地	在	它是	阴影	.

他的一生都生活在它的阴影之下。

[bʌt; bət] [ðæt] ['ændrə][ʃʊd; ʃəd][fɔ:l]['ɪntu:][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [gri:n] [wʌnz] [wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [θɪŋ] .

But	that	Andra	should	fall	into	the	hands	of	the	Green	Ones	was	another	thing	.
但	那	安德拉	应该	落下	进入	这	双手	的	这	绿色的	一个	曾是	其他	事物	.

:

但安德拉落入绿衣人手中，又是另一回事了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðiːz] [men] [ʃʊd; ʃəd] [əˈlaʊ] [ðer; ðər] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə] [miːt] [ˈsɪmələr] [feɪts] [fɪld] [hɪm; ɪm]

And	**that**	**these**	**men**	**should**	**allow**	**their**	**women**	**to**	**meet**	**similar**	**fates**	**filled**	**him**
和	那	这些	男人	应该	允许	他们的	女性	到	见面	相似的	命运	已填	他

[wɪð; wɪθ] [kənˈtempt] .

with	**contempt**	**.**
和	鄙视	.

而这些男人竟然任由他们的女人遭遇类似的命运，这让他感到无比鄙夷。

“ [juː; jʊ] [kæn; kən] [duː] [ˈsʌmθɪŋ] !

“	**You**	**can**	**do**	**something**	**!**
“	你	能	做	某物	!

“你可以做点什么！”

” [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] , [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] .

”	**he**	**shouted**	**,**	**coming**	**to**	**his**	**feet**	**.**
”	他	喊叫	,	未来	到	他的	脚	.

他站起身来，大声喊道。

“ [juː; jʊ] [kæn; kən] [faɪt] !

“	**You**	**can**	**fight**	**!**
“	你	能	斗争	!

“你可以反抗！”

” [bɪˈsaɪd] [hɪm; ɪm] [ˈændrə] [pʊld] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ɑːrm] .

”	**Beside**	**him**	**Andra**	**pulled**	**at**	**his**	**arm**	**.**
”	旁	他	安德拉	拉	在	他的	手臂	.

“他身旁的安德拉拉了拉他的胳膊。”

“ [bʌt; bət] [wiː; wi] [dəunt] [noʊ] [haʊ] .

“	**But**	**we**	**don't**	**know**	**how**	**.**
“	但	我们	不	知道	如何	.

但我们不知道该怎么做。

[noʊ] - [hæz; həz] [ˈevər] [ˈlɪftɪd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɪn] [ˈæŋgər] .

No	**Mahloan**	**has**	**ever**	**lifted**	**his**	**hand**	**in**	**anger**	**.**
不	-	有	曾经	抬起	他的	手	在	愤怒	.

马洛安家族的人从来没有因为愤怒而动过手。

[dəunt] [juː; jʊ] [siː] ?

Don't	**you**	**see**	**?**
不	你	看	?

你难道看不出来吗?

” [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [wɜːr; wər] [ʃrɪlɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsentɪmənts] , [ˈdraʊnɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [men] .

”	**The**	**rest**	**of**	**the**	**women**	**were**	**shrilling**	**the**	**same**	**sentiments**	**,**	**drowning**	**out**	**the**	**men**	**.**
”	这	休息	的	这	女性	是	尖锐的	这	相同的	情感	,	溺水	出去	这	男人	.

“其余的妇女也都在高声表达着同样的感受，盖过了男人们的声音。”

[ˈlɪsnɪŋ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [ˈkɑːn] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] .

Listening	**to**	**them**	**,**	**Karn**	**began**	**to**	**understand**	**a**	**great**	**deal**	**.**
聆听	到	他们	,	卡恩	开始	到	理解	一个	伟大的	交易	.

听着他们的讲述，卡恩开始明白了很多事情。

[bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [taɪm] [fɔːr; fər] [ðæt] [naʊ] .

But	**it**	**was**	**not**	**time**	**for**	**that**	**now**	**.**
但	它	曾是	不是	时间	为了	那	现在	.

但现在还不是时候。

“ [biː; bi]['saɪlənt] !
“ **Be** **silent** **!**
“ 是 沉默的 !

“安静！”

” [hiː; hi] [rɔːrd] .
” **he** **roared** **.**
” 他 咆哮 .

他咆哮道。

“ [aɪ] [siː] ['oʊnli] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ɔːl]['goʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .
“ **I** **see** **only** **that** **you** **are** **all** **going** **to** **die** **.**
“ 我 看 仅有的 那 你 是 全部 去 到 死 .

我只看到你们都要死了。

[æt; ət] [liːst] [daɪ][laɪk][men] !
At **least** **die** **like** **men** **!**
在 至少 死 喜欢 男人 !

至少死得像个男人!

” [ðə; ði] ['wɪmənz] ['vɔɪsɪz] [ʃrɪld] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪrz]
” **The** **women's** **voices** **shrilled** **in** **his** **ears**
” 这 女性的 声音 尖锐的 在 他的 耳朵

女人们的尖叫声在他耳边响起

[bʌt; bət][hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [ðem; ðəm] [daʊn] .
but **he** **shouted** **them** **down** **.**
但 他 喊叫 他们 向下 .

但他大声喝止了他们。

[baɪ] [ʃɪr] [lʌŋ] ['paʊər] [hiː; hi] ['saɪlənst] [ðem; ðəm] ,
By **sheer** **lung** **power** **he** **silenced** **them** **,**
经过 透明 肺 力量 他 沉默 他们 ,

他凭借强大的肺活量让他们鸦雀无声。

[ænd; ənd][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['dʒaɪənt] ['fɪgjər] [ɔːd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [kept] [ðem; ðəm]['saɪlənt] .
and **the** **sight** **of** **his** **giant** **figure** **awed** **them** **and** **kept** **them** **silent** **.**
和 这 视线 的 他的 巨大的 数字 敬畏 他们 和 保留 他们 沉默的 .

他高大的身躯令他们敬畏不已，鸦雀无声。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [pɪk] [wʌn] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][ðə; ði][men] , ” ['kɑːn][toʊld][ðem; ðəm] .
“ **I** **am** **going** **to** **pick** **one** **hundred** **of** **the** **men** **,** **”** **Karn** **told** **them** **.**
“ 我 是 去 到 挑选 一 百 的 这 男人 , ” 卡恩 讲述 他们 .

“我要挑选一百名男子，”卡恩告诉他们。

“ [wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['pɔɪntɪd] [stɪks] [ænd; ənd] [klʌbz] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə]['fɑːloʊ][ˌem 'iː] .
“ **With** **nothing** **but** **pointed** **sticks** **and** **clubs** **they** **are** **going** **to** **follow** **me** **.**
“ 和 没有什么 但 尖 棍子 和 俱乐部 他们 是 去 到 跟随 我 .

“他们除了尖棍和木棒之外什么也没有，就要跟着我走。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

恐惧星球(The Frightened Planet)
第2/2页

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] !
And **they** **are** **going** **to** **fight** **!**
和 他们 是 去 到 斗争 !

他们要打仗了!

[duː][juː; jʊ] [hɪr] ?
Do **you** **hear** **?**
做 你 听到 ?

你听到了吗?

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] !
They **are** **going** **to** **fight** **!**
他们 是 去 到 斗争 !

他们要打起来了!

" ['dɑːrknəs] [held][noʊ] ['tɛrərz] [fɔːr; fər]['kɑːn] .
" **Darkness** **held** **no** **terrors** **for** **Karn** **.**
" 黑暗 握住 不 恐怖 为了 卡恩 .

"黑暗对卡恩来说毫无恐惧。"

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [ʃɑːrp] , [hɪz; ɪz] ['hɪrɪŋ] [æz; əz][ə'kjuːt][æz; əz][ə; eɪ]['bɝːdz] , [hɪz; ɪz] [sens] [ʌv; əv]
His **eyes** **were** **sharp** **,** **his** **hearing** **as** **acute** **as** **a** **bird's** **,** **his** **sense** **of**
他的 眼睛 是 锋利的 , 他的 听力 作为 急性 作为 一个 鸟类 , 他的 感觉 的
[smel] [ɪn'fæləbl] .
smell **infallible** **.**
闻 绝对正确 .

他目光锐利，听觉灵敏如鸟，嗅觉更是无比灵敏。

[bɪ'jɑːnd] - [wɔːl][hiː; hi] [kɔːt] [ðə; ði] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] [wʌnz] , [faʊl][ænd; ənd] ['slaɪtli]
Beyond **Nobla's** **wall** **he** **caught** **the** **scent** **of** **the** **Green** **Ones** **,** **foul** **and** **slightly**
超过 - 墙 他 捕捉 这 香味 的 这 绿色的 一个 , 犯规 和 轻微地
['ækrɪd] .
acrid **.**
辛辣 .

越过诺布拉的墙，他闻到了绿人的气味，难闻又略带刺鼻。

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [muːv] [fæst] .
He **had** **to** **move** **fast** **.**
他 有 到 移动 快速地 .

他必须迅速行动。

[ðə; ði][men][ʌv; əv] - [wɜːr; wər][nɑːt][æz; əz] [wel] [ɪ'kwɪpt] [æz; əz][hiː; hi] .
The **men** **of** **Mahlo** **were** **not** **as** **well** **equipped** **as** **he** **.**
这 男人 的 - 是 不是 作为 出色地 配备 作为 他 .

马洛的男人们装备不如他精良。

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][hæv; həv] [laɪt] [tuː; tə][faɪnd][ðer; ðər] [weɪ] [ə'raʊnd] .
They **had** **to** **have** **light** **to** **find** **their** **way** **around** **.**
他们 有 到 有 光 到 寻找 他们的 方式 大约 .

他们需要光线来辨别方向。

[ænd; ənd][ɪn][æn; ən]['aʊər][ðə; ði][sʌn] [wʊd] [biː; bi][ʌp] .
And **in** **an** **hour** **the** **sun** **would** **be** **up** **.**
和 在 一个 小时 这 太阳 会 是 向上 .

一个小时后，太阳就会升起来。

['kɑ:n] [mu:vd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪts] , [edʒd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [haɪ] [wɔ:l] [ʌn'tɪl][hi:; hi] [faʊnd] [ə; eɪ]

Karn	**moved**	**away**	**from**	**the**	**gates**	**,**	**edged**	**along**	**the**	**high**	**wall**	**until**	**he**	**found**	**a**
卡恩	已搬	离开	从	这	大门	,	边缘	沿着	这	高的	墙	直到	他	成立	一个

[rʌf] ['sekʃ(ə)n] .

rough	**section**	**.**
粗糙的	部分	.

卡恩远离城门，沿着高墙走，直到找到一段崎岖不平的墙面。

[hɪz; ɪz]['fɪŋgərz] [sɔ:t] [k'revɪsɪz] .

His	**fingers**	**sought**	**crevices**	**.**
他的	手指	寻求	缝隙	.

他的手指探入缝隙。

[ðen] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ə'dʒɪlətɪ][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mʌŋki] , [hi:; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] ['ʌpwərd] .

Then	**,**	**with**	**the**	**agility**	**of**	**a**	**monkey**	**,**	**he**	**made**	**his**	**way**	**upward**	**.**
然后	,	和	这	敏捷	的	一个	猴	,	他	制成	他的	方式	向上	.

然后，他像猴子一样敏捷地向上爬去。

[æt; ət][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] [hi:; hi] ['weɪtɪd] ,

At	**the**	**top**	**of**	**the**	**wall**	**he**	**waited**	**,**
在	这	顶部	的	这	墙	他	等待	,

他站在墙顶上等待着，

['lɪsnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv] [di:p] ['bri:ðɪŋ] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [raɪt] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] .

listening	**to**	**the**	**sounds**	**of**	**deep**	**breathing**	**on**	**his**	**right**	**and**	**below**	**.**
聆听	到	这	声音	的	深的	呼吸	在	他的	正确的	和	以下	.

他听到右侧和下方传来深沉的呼吸声。

[ðə; ði] [gri:n] [wʌnz] [slept] .

The	**Green**	**Ones**	**slept**	**.**
这	绿色的	一个	睡着了	.

绿色生物们睡着了。

[ðer; ðər] [gɑ:rdz]

Their	**guards**
他们的	守卫

他们的守卫

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	**Pg**	**37**	**]**
[	页	-	]

[第37页]

[wɜ:r; wər][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [æz; əz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [kɔ:rs] .

were	**at**	**the**	**gate**	**as**	**a**	**matter**	**of**	**course**	**.**
是	在	这	门	作为	一个	事情	的	课程	.

他们理所当然地站在门口。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [slept] [sɪ'kjʊr] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'li:f] [ðæt] [ðer; ðər][kʊd; kəd][bi:; bi][noʊ] [ə'tæk] .

But	**they**	**slept**	**secure**	**in**	**the**	**belief**	**that**	**there**	**could**	**be**	**no**	**attack**	**.**
但	他们	睡着了	安全的	在	这	信仰	那	那里	可以	是	不	攻击	.

但他们安心入睡，坚信不会有袭击发生。

['kɑ:n] [grɪnd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɑ:rknəs] [æz; əz][hi:; hi] [drɑ:pt] .

Karn	**grinned**	**into**	**the**	**darkness**	**as**	**he**	**dropped**	**.**
卡恩	咧嘴一笑	进入	这	黑暗	作为	他	掉落	.

卡恩咧嘴一笑，坠入了黑暗中。

['pɪrɪŋ] [ə'hed] , [hi:; hi] [sɔ:] [veɪg] ['fɪgjərz] [ænd; ənd] [mu:vd] [tɔ:rd] [ðem; ðəm][ɑ:n] ['saʊndləs] [fi:t]

Peering	**ahead**	**,**	**he**	**saw**	**vague**	**figures**	**and**	**moved**	**toward**	**them**	**on**	**soundless**	**feet**
窥视	前方	,	他	锯	模糊的	数据	和	已搬	朝向	他们	在	无声	脚

.

:

.

他向前望去，看到模糊的人影，便无声地朝他们走去。

['oʊnli] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [hɪr] .

Only	**three**	**or**	**four**	**of**	**them**	**here**	**.**
仅有的	三	或者	四	的	他们	这里	.

这里只有三四个。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [nɑ:t] [teɪk] [lɔ:ŋ] .

It	**would**	**not**	**take**	**long**	**.**
它	会	不是	拿	长的	.

不会花很长时间。

[hɪz; ɪz][hændz] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd][kloʊzd][ɑ:n][ə; eɪ] [θroʊt] .

His	**hands**	**reached**	**out**	**and**	**closed**	**on**	**a**	**throat**	**.**
他的	双手	达到	出去	和	关闭	在	一个	喉	.

他的手伸过去，掐住了一个人的喉咙。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [rɪ'dɪkjələs] [ðæt][ðə; ði] - [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ə'freɪd][ʌv; əv] [ði:z] ['kri:tʃərz] .

It	**was**	**ridiculous**	**that**	**the**	**Mahloans**	**should**	**be**	**afraid**	**of**	**these**	**creatures**	**.**
它	曾是	荒谬的	那	这	-	应该	是	害怕的	的	这些	生物	.

马洛安人竟然会害怕这些生物，这真是荒谬至极。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə'freɪd][ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ['wɪmɪn] , [soʊ][ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn]

But	**they**	**were**	**afraid**	**of**	**their**	**own**	**women**	**,**	**so**	**it**	**might**	**have**	**been**
但	他们	是	害怕的	的	他们的	自己的	女性	,	所以	它	可能	有	到过

[ɪk'spektɪd] .

expected	**.**
预期的	.

但他们连自己的女性都害怕，所以这也在意料之中。

[jet] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ə'freɪd][ʌv; əv]['kɑ:n][ðæn; ðən][ʌv; əv] ['i:ðər] .

Yet	**they**	**were**	**more**	**afraid**	**of**	**Karn**	**than**	**of**	**either**	**.**
然而	他们	是	更多的	害怕的	的	卡恩	比	的	任何一个	.

然而，他们更害怕卡恩，而不是他们俩。

[hi:; hi][hæd; həd] [bʌntʃt] [hɪz; ɪz] ['mʌslz] [ænd; ənd] [skauld] [æt; ət][ðem; ðəm] .

He	**had**	**bunched**	**his**	**muscles**	**and**	**scowled**	**at**	**them**	**.**
他	有	成束的	他的	肌肉	和	皱着眉头	在	他们	.

他绷紧了肌肉，怒视着他们。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [kweɪld] .

And	**they**	**had**	**quailed**	**.**
和	他们	有	畏缩	.

他们吓退了。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə'freɪd][tu:; tə]['fɑ:loʊ][hɪm; ɪm] .

They	**were**	**afraid**	**to**	**follow**	**him**	**.**
他们	是	害怕的	到	跟随	他	.

他们不敢跟随他。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ə'freɪd][nɑ:t][tu:; tə]['fɑ:loʊ] .

But	**they**	**were**	**more**	**afraid**	**not**	**to**	**follow**	**.**
但	他们	是	更多的	害怕的	不是	到	跟随	.

但他们更害怕不跟随。

['kɑ:n] [θɔ:t] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [roʊz] [hi:; hi] [wʊd] [faɪnd] [hɪz; ɪz] [men] ['weɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]

Karn	**thought**	**that**	**when**	**the**	**sun**	**rose**	**he**	**would**	**find**	**his**	**men**	**waiting**	**outside**	**the**
卡恩	想法	那	什么时候	这	太阳	玫瑰	他	会	寻找	他的	男人	等待	外部	这

[geɪts] [ʌv; əv] - .

gates	**of**	**Nobla**	**.**
大门	的	-	.

卡恩心想，太阳升起的时候，他会发现他的部下在诺布拉城门外等着他。

[fɔ:r] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gri:n] [wʌnz] [leɪ] [ded] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [fi:t] [æz; əz] [hi:; hi] [sɔ:t] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [boʊlts]

Four	**of**	**the**	**Green**	**Ones**	**lay**	**dead**	**at**	**his**	**feet**	**as**	**he**	**sought**	**for**	**the**	**bolts**
四	的	这	绿色的	一个	躺	死的	在	他的	脚	作为	他	寻求	为了	这	螺栓

[ðæt] [held] [ðə; ði] [geɪt] [ʃʌt] .

that	**held**	**the**	**gate**	**shut**	**.**
那	握住	这	门	关闭	.

当他寻找锁住大门的门闩时，四个绿衣人倒在了他的脚边，已经死去。

['veri] ['sloʊli] [hi:; hi] [dru:] [ðoʊz] [boʊlts] .

Very	**slowly**	**he**	**drew**	**those**	**bolts**	**.**
非常	缓慢地	他	画	那些	螺栓	.

他非常缓慢地拔出了那些螺栓。

[ɔ:l] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [teɪk] [tu:; tə] ['oʊpən] [ðə; ði] [geɪts] [wʊd] [bi:; bi] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [pʊʃ] .

All	**it**	**would**	**take**	**to**	**open**	**the**	**gates**	**would**	**be**	**the**	**slightest**	**push**	**.**
全部	它	会	拿	到	打开	这	大门	会	是	这	丝毫	推	.

只需轻轻一推，大门就会打开。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] [lɔ:ŋgər] [ðæn; ðən] [hi:; hi] [hæd; həd] [ɪk'spektɪd] .

But	**it**	**was**	**taking**	**him**	**longer**	**than**	**he**	**had**	**expected**	**.**
但	它	曾是	采取	他	更长	比	他	有	预期的	.

但这比他预想的要花更长时间。

[ɔ:l'redi] [ðə; ði] [skaɪ] [wʌz; wəz] ['pə:pliŋ] .

Already	**the**	**sky**	**was**	**purpling**	**.**
已经	这	天空	曾是	紫化	.

天空已经泛起了紫色。

['rʌnɪŋ] [naʊ] , ['kɑ:n] [sped] [daʊn] [ðə; ði] [brɔ:d] ['ævənu:] [tɔ:rd] [ə; eɪ] [tɔ:l] , ['gɑ:rgɔɪl] - ['tɑ:pt]

Running	**now**	**,**	**Karn**	**sped**	**down**	**the**	**broad**	**avenue**	**toward**	**a**	**tall**	**,**	**gargoyle**	**-**	**topped**
跑步	现在	,	卡恩	加速	向下	这	广阔	大街	朝向	一个	高的	,	石像鬼	-	顶峰

['bɪldɪŋ] .

building	**.**
建筑	.

卡恩拔腿就跑，沿着宽阔的大道飞奔向一座高耸的、顶部有石像鬼的建筑物。

[hi:; hi] [faʊnd] [ledʒ] , ['plenti] [ʌv; əv] [hænd] - [hoʊldz] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [klaɪm] .

He	**found**	**ledges**	**,**	**plenty**	**of**	**hand**	**-**	**holds**	**,**	**but**	**it**	**was**	**a**	**long**	**climb**	**.**
他	成立	壁架	,	很多	的	手	-	持有	,	但	它	曾是	一个	长的	爬	.

他找到了一些岩架，有很多可以抓握的地方，但攀登过程很漫长。

[ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [sʌn] [kɔ:t] [hɪm; ɪm] [stɪl] ['twenti] [fi:t] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ru:f] .

The	**rising**	**sun**	**caught**	**him**	**still**	**twenty**	**feet**	**from**	**the**	**roof**	**.**
这	上升	太阳	捕捉	他	仍然	二十	脚	从	这	屋顶	.

冉冉升起的太阳照耀着他，他当时距离屋顶还有二十英尺。

[bɪ'loʊ] , [ðə; ði] ['sɪti] [stɜ:rd] [ænd; ənd] [keɪm] [ə'weɪk] .

Below	**,**	**the**	**city**	**stirred**	**and**	**came**	**awake**	**.**
以下	,	这	城市	搅拌	和	来了	醒	.

下方，城市苏醒过来，开始骚动。

[gri:n] [wʌnz] [wɜ:r; wər] [ɪn] [ðə; ði] [stri:t] .

Green	**Ones**	**were**	**in**	**the**	**street**	**.**
绿色的	一个	是	在	这	街道	.

街上都是绿衣人。

['kɑ:n] [preɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɑ:t] [lʊk] [ʌp] .

Karn	**prayed**	**that**	**they**	**would**	**not**	**look**	**up**	**.**
卡恩	祈祷	那	他们	会	不是	看	向上	.

卡恩祈祷他们不要抬头看。

[hɪz; ɪz] [prer] [pru:vd] ['fju:t(ə)l] .

His	**prayer**	**proved**	**futile**	**.**
他的	祷告	已证实	徒劳	.

他的祈祷毫无作用。

[hi:; hi] [mu:vd] ['fæstər][æz; əz][bɜ:rd] - [laɪk] [kraɪz] [keɪm] [ʌp][tu:; tə][hɪm; ɪm] .

He	**moved**	**faster**	**as**	**bird**	**-**	**like**	**cries**	**came**	**up**	**to**	**him**	**.**
他	已搬	快点	作为	鸟	-	喜欢	哭泣	来了	向上	到	他	.

他加快了脚步，耳边传来类似鸟鸣的叫声。

[hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [dɪ'skʌvərd] .

He	**had**	**been**	**discovered**	**.**
他	有	到过	发现	.

他被发现了。

['klaɪmɪŋ] ['despərətli] [naʊ] ,

Climbing	**desperately**	**now**	**,**
攀登	绝望地	现在	,

现在正在拼命攀登，

[hi:; hi][gɑ:t][ə; eɪ][hænd]['oʊvər][ðə; ði]['pærəpɪt,'pærəpet][dʒʌst][æz; əz][ə; eɪ] [gri:n] [snaʊt] [poʊkt] [ɪts] [weɪ]

he	**got**	**a**	**hand**	**over**	**the**	**parapet**	**just**	**as**	**a**	**green**	**snout**	**poked**	**its**	**way**
他	得到	一个	手	超过	这	栏杆	只是	作为	一个	绿色的	鼻子	戳	它是	方式

['oʊvər] .

over	**.**
超过	.

他刚把手伸过栏杆，一条绿色的鼻子就探了过来。

['kɑ:n] [strʌk] [aʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [snaʊt] ['vænɪʃt] .

Karn	**struck**	**out**	**and**	**the**	**snout**	**vanished**	**.**
卡恩	击	出去	和	这	鼻子	消失了	.

卡恩挥棒落空，那只鼻子消失了。

[ðen] [hi:; hi][wʌz; wəz]['oʊvər] .

Then	**he**	**was**	**over**	**.**
然后	他	曾是	超过	.

然后他就结束了。

[mɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] [gri:n] [wʌnz] [keɪm] [æt; ət][hɪm; ɪm][æz; əz][hi:; hi] [geɪnd] [ðə; ði] [ru:f] .

More	**of**	**the**	**Green**	**Ones**	**came**	**at**	**him**	**as**	**he**	**gained**	**the**	**roof**	**.**
更多的	的	这	绿色的	一个	来了	在	他	作为	他	获得	这	屋顶	.

当他爬上屋顶时，更多的绿色敌人向他袭来。

['snætʃɪŋ] [ʌp][ə; eɪ]['fɔ:lən] [spɪr] , ['kɑ:n] [droʊv][ðem; ðəm] [bæk] .

Snatching	**up**	**a**	**fallen**	**spear**	**,**	**Karn**	**drove**	**them**	**back**	**.**
抢夺	向上	一个	倒下	矛	,	卡恩	驾驶	他们	后退	.

卡恩捡起一根掉落的长矛，将他们击退。

[baɪ] [ʃɪr] [fə'rɑ:səti][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'tæk] [hi:; hi] [fɔ:rst] [ðem; ðəm] [bæk] [θru:] [ðə; ði] ['dɔ:rweɪ]

By	**sheer**	**ferocity**	**of**	**his**	**attack**	**he**	**forced**	**them**	**back**	**through**	**the**	**doorway**
经过	透明	恶	的	他的	攻击	他	强制	他们	后退	通过	这	门口

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪ'mɜ:rdʒd] .

from	**which**	**they**	**had**	**emerged**	**.**
从	哪个	他们	有	出现	.

他以极其凶猛的攻击迫使他们退回了他们刚才出来的门口。

[ðə; ði] [dɔːr] [slæmd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

The	door	slammed	between	them	.
这	门	猛烈抨击	之间	他们	.

他们之间的门砰地一声关上了。

[ðeɪ] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə]['fɑːloʊ] .

They	thought	he	was	going	to	follow	.
他们	想法	他	曾是	去	到	跟随	.

他们以为他会跟过来。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [hɪr] [ðem; ðəm] ['tʃætərɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]

He	could	hear	them	chattering	among	themselves	on	the	other	side	of	the
他	可以	听到	他们	喋喋不休	之中	他们自己	在	这	其他	边	的	这

[dɔːr] .

door	.
门	.

他能听到他们在门外窃窃私语。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [wʌt] [tuː; tə][duː] .

They	were	trying	to	decide	what	to	do	.
他们	是	尝试	到	决定	什么	到	做	.

他们正在商量该怎么办。

[ðer; ðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [geɪv] ['kɑːn][ɪg'zæktli][ðə; ði][taɪm][hiː; hi] ['niːdɪd] .

Their	discussion	gave	Karn	exactly	the	time	he	needed	.
他们的	讨论	给予	卡恩	确切地	这	时间	他	需要	.

他们的谈话给了卡恩他所需要的时间。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [rəʊvd][ðə; ði][ruːf] ,

His	eyes	roved	the	roof	,
他的	眼睛	漫游	这	屋顶	,

他的目光扫过屋顶，

['traɪɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['hevi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hoʊld][ðə; ði] [dɔːr] [ə'genst] [ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

trying	to	find	something	that	would	be	heavy	enough	to	hold	the	door	against	those	on	the	other	side	.
尝试	到	寻找	某物	那	会	是	重的	足够的	到	抓住	这	门	反对	那些	在	这	其他	边	.

试图找到足够重的东西，用来抵挡门对面的人。

[hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [prə'tekt] [hɪz; ɪz] [bæk] .

He	had	to	protect	his	back	.
他	有	到	保护	他的	后退	.

他必须保护好自己的后背。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ruːf] [siːmd] [blæŋk] .

But	the	roof	seemed	blank	.
但	这	屋顶	似乎	空白的	.

但屋顶看起来空空如也。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] ['kɑːn][kʊd; kəd][juːz] .

But	there	was	something	Karn	could	use	.
但	那里	曾是	某物	卡恩	可以	使用	.

但卡恩可以利用一些东西。

[ðə; ði] ['gɑːgɔɪlz] .

The	gargoyles	.
这	石像鬼	.

石像鬼。

[greɪt] [ˌɑːrkɪ'tektʃərəl] - , [ðeɪ] [hæd; həd]['nevər] [sɜːrvd] ['eni] ['pɜːrpəs] .

Great	**architectural**	**excrescenses**	**,**	**they**	**had**	**never**	**served**	**any**	**purpose**	**.**
伟大的	建筑	-	,	他们	有	绝不	服务	任何	目的	.

这些宏伟的建筑附属品，从未发挥过任何实际作用。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [sɜːrv] [ə; eɪ] ['pɜːrpəs] [naʊ] .

They	**could**	**serve**	**a**	**purpose**	**now**	**.**
他们	可以	服务	一个	目的	现在	.

它们现在或许能派上用场。

[iːtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ðiː][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][smɔːl] ['boʊldər] , ['weɪɪŋ] [kloʊz][tuː; tə][sɪks] ['hʌndrəd] [paʊndz] .

Each	**was**	**the**	**size**	**of**	**a**	**small**	**boulder**	**,**	**weighing**	**close**	**to**	**six**	**hundred**	**pounds**	**.**
每个	曾是	这	尺寸	的	一个	小的	巨石	,	称重	关闭	到	六	百	磅	.

每个都像一块小巨石那么大，重达近六百磅。

['kɑːn] ['lɪftɪd] [wʌn] ['iːzəli] , ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ðiː] [dɔːr] , [ænd; ənd][set][ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .

Karn	**lifted**	**one**	**easily**	**,**	**carried**	**it**	**to**	**the**	**door**	**,**	**and**	**set**	**it**	**down**	**.**
卡恩	抬起	一	容易地	,	携带	它	到	这	门	,	和	放	它	向下	.

卡恩轻松地拿起一个，把它带到门口，然后放下。

[wʌn] [mɔːr] [trɪp][ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [seɪf] .

One	**more**	**trip**	**and**	**he**	**was**	**safe**	**.**
一	更多的	旅行	和	他	曾是	安全的	.

再走一趟他就安全了。

[frʌm; frəm][ðə; ðiː] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ðiː] [ruːf] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ðiː][wɔːl] .

From	**the**	**edge**	**of**	**the**	**roof**	**he**	**could**	**see**	**beyond**	**the**	**wall**	**.**
从	这	边缘	的	这	屋顶	他	可以	看	超过	这	墙	.

从屋顶边缘，他可以看到墙那边。

[hɪz; ɪz] ['hʌndrəd] [wɜːr; wər][ðer; ðər] , ['pjuːni] [ɪn'diːd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [haɪt] .

His	**hundred**	**were**	**there**	**,**	**puny**	**indeed**	**from**	**this**	**height**	**.**
他的	百	是	那里	,	弱小	的确	从	这	高度	.

从这个高度看，他的一百个人确实显得渺小。

[hɪz; ɪz] [jel] [brɔːt] [ðem; ðəm] [ə'raʊnd] .

His	**yell**	**brought**	**them**	**around**	**.**
他的	叫喊	带来	他们	大约	.

他的喊声把他们都引了过来。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] [ə'freɪd] .

They	**could**	**see**	**him**	**,**	**but**	**they**	**were**	**still**	**afraid**	**.**
他们	可以	看	他	,	但	他们	是	仍然	害怕的	.

他们虽然能看到他，但仍然感到害怕。

[ˌɪndɪ'sɪʒn] [held][ðem; ðəm] ['moʊʃnləs] [fɔːr; fər][æn; ən]['ɪnstənt] .

Indecision	**held**	**them**	**motionless**	**for**	**an**	**instant**	**.**
优柔寡断	握住	他们	静止不动	为了	一个	立即的	.

犹豫不决让他们一时动弹不得。

[ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [muːv] .

Then	**they**	**began**	**to**	**move**	**.**
然后	他们	开始	到	移动	.

然后他们开始移动。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [muːvd] ['fɔːrwərd] .

And	**they**	**moved**	**forward**	**.**
和	他们	已搬	向前	.

于是他们继续前进。

[ðə; ðiː] [griːn] [wʌnz][hæd; həd][nɑːt] [siːn] [ðem; ðəm] [jet] .

The	**Green**	**Ones**	**had**	**not**	**seen**	**them**	**yet**	**.**
这	绿色的	一个	有	不是	已见	他们	然而	.

绿色生物们还没有看到它们。

[ðer; ðər] [oʊn] [aɪz] [wɜːr; wər] [tɜːrnd] [ʌp] [æt; ət] [ðɪs] ['ʃaʊtɪŋ] ['dʒaɪənt] [ɑːn] [ðə; ði] [ruːf] .

Their	own	eyes	were	turned	up	at	this	shouting	giant	on	the	roof	.
他们的	自己的	眼睛	是	转向	向上	在	这	喊叫	巨大的	在	这	屋顶	.

他们的目光都转向了屋顶上这个大声叫喊的巨人。

[ðen] [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [swʌŋ] ['oʊpən] [ænd; ənd] - [men] [wɜːr; wər] [ɪn] [ðə; ði] [brɔːd]

Then	the	gates	of	the	city	swung	open	and	Karn's	men	were	in	the	broad
然后	这	大门	的	这	城市	摇摆	打开	和	-	男人	是	在	这	广阔

[striːt] .

street	.
街道	.

然后城门大开，卡恩的士兵们出现在宽阔的街道上。

[swɔːmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [griːn] [wʌnz] [pɔːd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] .

Swarms	of	the	Green	Ones	poured	from	the	buildings	.
蜂群	的	这	绿色的	一个	倾倒	从	这	建筑物	.

成群的绿色生物从建筑物中涌出。

[ðeɪ] [pɔːzd] [tuː; tə] [fɔːrm] [ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv] [ə'tæk] , [ðer; ðər] [spiə] [pɔɪzd] [ɪn] ['redinəs] .

They	paused	to	form	a	line	of	attack	,	their	spears	poised	in	readiness	.
他们	暂停	到	形式	一个	线	的	攻击	,	他们的	长矛	准备	在	准备就绪	.

他们停下来摆出攻击阵型，长矛蓄势待发。

[ðæt] [wʌz; wəz] [wen] ['kɑːn] [went] ['ɪntuː] ['ækʃ(ə)n] .

That	was	when	Karn	went	into	action	.
那	曾是	什么时候	卡恩	去	进入	行动	.

就在这时，卡恩开始行动了。

[hiː; hi] [rɪpt] [ə; eɪ] ['gɑːrgɔɪl] [luːs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['mɔːrtər] [ðæt] [held] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [drɑːpt] [ˌaɪ 'tiː]

He	ripped	a	gargoyle	loose	from	the	mortar	that	held	it	and	dropped	it
他	撕裂	一个	石像鬼	松动的	从	这	砂浆	那	握住	它	和	掉落	它

['oʊvər] [ðə; ði] ['pærəpɪtˌpærəpet] .

over	the	parapet	.
超过	这	栏杆	.

他从固定石像鬼的砂浆中扯下石像鬼，然后把它扔过女儿墙。

[bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] ['lændɪd] [hiː; hi] [hæd; həd] ['stɑːrtɪd] [ə'nʌðər] [ɑːn] [ɪts] [wei]

Before	it	landed	he	had	started	another	on	its	way
前	它	登陆	他	有	开始	其他	在	它是	方式

在它着陆之前，他已经启动了另一架飞机。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	38	]
[	页	-	]

[第38页]

[daʊn] .

down	.
向下	.

向下。

[ɑːn] [ðə; ði] [griːn] [wʌnz] [ðeɪ] [fel] [wɪð; wɪθ] ['devəsteɪtɪŋ] ['sʌdnnəs] , [iːtʃ] [wʌn] ['krʌʃɪŋ] ['dʌzənz] .

On	the	Green	Ones	they	fell	with	devastating	suddenness	,	each	one	crushing	dozens	.
在	这	绿色的	一个	他们	跌倒	和	毁灭性的	突然	,	每个	一	压碎	几十个	.

绿色的那些人突然倒下，场面极其惨烈，每一个人都压死了几十个人。

[ə'nʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['mɪsaɪlz] [fel] , [ænd; ənd] [ə'nʌðər] .

Another	of	the	great	missiles	fell	,	and	another	.
其他	的	这	伟大的	导弹	跌倒	,	和	其他	.

又一枚巨型导弹坠落，接着又是一枚。

[ə; eɪ][hæf]['dʌz(ə)n][ʌv; əv][ðem; ðəm][ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ɔːl] ,

A	half	dozen	of	them	there	had	been	in	all	,
一个	一半	打	的	他们	那里	有	到过	在	全部	,

总共有六个。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][læst][wʌn]['lændɪd][ðə; ði] [striːt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['ʃæmblz] .

and	when	the	last	one	landed	the	street	was	a	shambles	.
和	什么时候	这	最后的	一	登陆	这	街道	曾是	一个	一片混乱	.

最后一个炸弹落地时，街道一片狼藉。

- [men] [fel] [ɑːn][ðə; ði][dɪs'ɔːrgənaɪzd] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] [wʌnz] .

Karn's	men	fell	on	the	disorganized	remnants	of	the	Green	Ones	.
-	男人	跌倒	在	这	混乱	残余物	的	这	绿色的	一个	.

卡恩的部下袭击了溃不成军的绿族残余部队。

['herləs] [ðə; ði] - [wɜːr; wər] , [ænd; ənd]['pjuːni] .

Hairless	the	Mahloans	were	,	and	puny	.
无毛	这	-	是	,	和	弱小	.

马洛安人光秃秃的，而且身材矮小。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [treɪs] [ʌv; əv] ['mænhʊd] [stɪl] [ɪn][ðem; ðəm] .

But	there	was	a	trace	of	manhood	still	in	them	.
但	那里	曾是	一个	痕迹	的	男子气概	仍然	在	他们	.

但他们身上仍然保留着一丝男子气概。

[spiə] ['dɑːrtɪd][ænd; ənd][klʌbz] [fleɪld] , [ænd; ənd][ðə; ði] [griːn] [wʌnz] [fel] .

Spears	darted	and	clubs	flailed	,	and	the	Green	Ones	fell	.
长矛	飞镖	和	俱乐部	挥舞	,	和	这	绿色的	一个	跌倒	.

长矛飞舞，棍棒挥舞，绿衣人倒下了。

['kɑːn][hæd; həd] [noʊn] [ðæt] ['oʊnli][ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv] [blʌd] [wʌz; wəz] ['niːdɪd] .

Karn	had	known	that	only	the	taste	of	blood	was	needed	.
卡恩	有	已知	那	仅有的	这	品尝	的	血	曾是	需要	.

卡恩早就知道，只需要尝尝鲜血的味道就够了。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [raɪt] .

And	he	had	been	right	.
和	他	有	到过	正确的	.

他的判断是对的。

[naʊ] [hɪz; ɪz][men] [nuː] [ðæt] [ðeɪ] [tuː] [kʊd; kəd] [faɪt] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [griːn] [wʌnz] [wɜːr; wər]

Now	his	men	knew	that	they	too	could	fight	,	and	that	the	Green	Ones	were
现在	他的	男人	知道	那	他们	也	可以	斗争	,	和	那	这	绿色的	一个	是

[nɑːt][ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] .

not	irresistible	.
不是	无法抗拒	.

现在他的部下知道他们也能战斗，绿衣人并非不可战胜。

[baɪ][ðə; ði][taɪm] ['kɑːn] [riːtʃt] [ðə; ði] [graʊnd] [ə'gen] [ðə; ði] [griːn] [wʌnz] [wɜːr; wər][ɪn] [fʊl] [flaɪt] .

By	the	time	Karn	reached	the	ground	again	the	Green	Ones	were	in	full	flight	.
经过	这	时间	卡恩	达到	这	地面	再次	这	绿色的	一个	是	在	满的	航班	.

当卡恩再次落地时，绿衣战士们已经全速飞走了。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd][held][ðə; ði] ['ʌpər] [hænd] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [breɪv] [ɪ'nʌf] .

As	long	as	they	had	held	the	upper	hand	they	had	been	brave	enough	.
作为	长的	作为	他们	有	握住	这	上	手	他们	有	到过	勇敢的	足够的	.

只要他们占据上风，他们就足够勇敢。

[ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [rɪ'zɪstəns] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kaʊərdli] .

In	the	face	of	resistance	they	were	cowardly	.
在	这	脸	的	反抗	他们	是	胆小	.

面对抵抗，他们表现得十分懦弱。

[laɪk] [tʊɹ] , ['kɑːrə] [θɔːt] .
Like Tur , Kara thought .
喜欢 图尔 , 卡拉 想法 .

卡拉心想，就像图尔一样。

[ɔːr] [laɪk] ['eni] ['ʌðər] ['bʊli] .
Or like any other bully .
或者 喜欢 任何 其他 欺负 .

或者像其他任何欺凌者一样。

[ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] .
Then he looked up .
然后 他 看起来 向上 .

然后他抬起头。

[ə; eɪ] ['ʃædoʊ] [krɔːst] [hɪz; ɪz] [pæθ] [ænd; ənd] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [greɪt] [bɔːl] [skɪm] ['oʊvər] [ðə; ði] ['sɪti] .
A shadow crossed his path and he saw the great ball skim over the city .
一个 阴影 交叉 他的 小路 和 他 锯 这 伟大的 球 撇去 超过 这 城市 .

一道黑影掠过他的视线，他看到巨大的球体掠过城市上空。

[tʊɹ] [wʌz; wəz] [fər'gɑːtn] [naʊ] .
Tur was forgotten now .
图尔 曾是 被遗忘的 现在 .

图尔现在已被遗忘。

[æz; əz] [hiː; hi] [went] [tɔːrd] [ðə; ði] ['lændɪŋ] [fiːld] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [men] ,
As he went toward the landing field with his men ,
作为 他 去 朝向 这 降落 场地 和 他的 男人 ,

他带着部下向着陆场走去时，

['kɑːn] [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['nevər] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ɜːrθ] .
Karn knew that he would never return to Earth .
卡恩 知道 那 他 会 绝不 返回 到 地球 .

卡恩知道他再也回不到地球了。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] ['ændrə] [wʌz; wəz] [ɑːn] - [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðer; ðər] [tuː] .
As long as Andra was on Mahlo - he wanted to be there too .
作为 长的 作为 安德拉 曾是 在 - 他 通缉 到 是 那里 也 .

只要安德拉还在马洛，他就想待在那里。

“ [juː; jʊ] [biːt] [ðem; ðəm] !
“ You beat them !
“ 你 打 他们 !

“你打败了他们！”

” [ʃiː; ʃi] [kraɪd] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ʃɪp] .
” she cried as she came from the ship .
” 她 哭 作为 她 来了 从 这 船 .

她从船上下来时哭了起来。

“ [jes] .
“ Yes .
“ 是的 .

“是的。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [wɪl] [draɪv] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] ['evri] ['sɪti] [ɑːn] - [ænd; ənd] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði]
And we will drive them from every city on Mahlo and back to the
和 我们 将要 驾驶 他们 从 每一个 城市 在 - 和 后退 到 这
['fɔrists] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [keɪm] . ”
forests from which they came . ”
森林 从 哪个 他们 来了 . ”

我们将把他们从马洛的每个城市赶走，送回他们来的森林里去。”

“ [bʌt; bət] [ðæt] [wəʊnt][biː; bi] ['nesəseri] .
“ But that won't be necessary .
” 但 那 惯于 是 必要的 .

“但这没有必要。”

[ðeəz; ðəz][noʊ]['riːz(ə)n][fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][rɪsk][jʊr; jər][laɪf] .
There's no reason for you to risk your life .
有 不 原因 为了 你 到 风险 你的 生活 .

你没理由拿自己的生命冒险。

[ðæts] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wɪð; wɪθ] — ”
That's the trouble with — ”
那就是 这 麻烦 和 — ”

这就是——的问题所在

“ [ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] ['trʌb(ə)l] , ” ['kɑːn] [ˌɪntə'rʌptɪd] .
“ There is only one trouble , ” Karn interrupted .
” 那里 是 仅有的 一 麻烦 , ” 卡恩 中断 .

“只有一个问题，”卡恩打断道。

“ [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] - [hæv; həv] [tɜːrnd] [ðer; ðər][men]['ɪntuː] ['wɪmɪn] [tuː] . ”
“ The women of Mahlo have turned their men into women too . ”
” 这 女性 的 - 有 转向 他们的 男人 进入 女性 也 . ”

“马洛的女人们也把她们的男人变成了女人。”

“ [juː; jʊ][kɑːnt] [tɔːk] [tuː; tə][ˌem 'iː][laɪk] [ðæt] !
“ You can't talk to me like that !
” 你 不能 讲话 到 我 喜欢 那 !

“你不能这样跟我说话！”

” ['ændrə] [flerd] .
” Andra flared .
” 安德拉 喇叭口 .

安德拉怒火中烧。

['kɑːn] [faʊnd] [hɪz; ɪz][men] ['wɑtʃɪŋ] [hɪm; ɪm] .
Karn found his men watching him .
卡恩 成立 他的 男人 观看 他 .

卡恩发现他的部下正在注视着他。

[hiː; hi][hæd; həd][led][ðem; ðəm][tuː; tə] ['vɪktəri] ['oʊvər][ðə; ði] [griːn] [wʌnz] .
He had led them to victory over the Green Ones .
他 有 引领 他们 到 胜利 超过 这 绿色的 一个 .

他带领他们战胜了绿衣军团。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] ['wɪmɪn] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] ['stɔːri] .
But with women it was another story .
但 和 女性 它 曾是 其他 故事 .

但对于女性来说，情况就截然不同了。

[kʊd; kəd][hiː; hi][stænd][ʌp][tuː; tə]['ændrə] ?
Could he stand up to Andra ?
可以 他 站立 向上 到 安德拉 ?

他能和安德拉对抗吗?

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['wɑtʃɪŋ] ['kɑːn] , ['redi] [tuː; tə]['fɑːloʊ] [hɪm; ɪm][ə'gen] .
They were watching Karn , ready to follow him again .
他们 是 观看 卡恩 , 准备好 到 跟随 他 再次 .

他们注视着卡恩，准备再次跟随他。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [wei] [wʊd] [hiː; hi][goʊ] ?
But which way would he go ?
但 哪个 方式 会 他 去 ?

但他会选择哪条路呢?

“ ['wʊmən] , ” ['kɑ:n] [sed] , “ [hoʊld][jʊr; jər] [tʌŋ] !
“ **Woman , ” Karn said , “ hold your tongue !**
“ 女士 , ” 卡恩 说 , “ 抓住 你的 舌头 !

“女人,”卡恩说，“闭嘴！”

” [hɜ:r; hər] [feɪs] ['rednd] [wɪð; wɪθ]['æŋgər] , [ðen] [tɜ:rnd] [waɪt] [æz; əz] ['kɑ:n] [tʊk] [ə; eɪ] ['θretnɪŋ]
” **Her face reddened with anger , then turned white as Karn took a threatening**
” 她 脸 发红 和 愤怒 , 然后 转向 白色的 作为 卡恩 采取 一个 威胁
[step] ['fɔ:rwərd] .
step forward .
步 向前 .

“她气得脸涨得通红，然后当卡恩威胁性地向前迈了一步时，她的脸色又变得惨白了。”

[hɜ:r; hər] [hed] [drɑ:pt] [ɪn] [səb'mɪʃ(ə)n] .
Her head dropped in submission .
她 头 掉落 在 提交 .

她低下头，表示顺从。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['vɪktəri] , [kəm'pli:t] [ænd; ənd]['faɪn(ə)l] .
It was victory , complete and final .
它 曾是 胜利 , 完全的 和 最终的 .

这是一场彻底的胜利。

[bɪ'fɔ:r] - [aɪz] [ðə; ði][men][ʌv; əv] - [si:md] [tu:; tə] [groʊ] [ɪntʃɪz] ['tɔ:lər] .
Before Karn's eyes the men of Mahlo seemed to grow inches taller .
前 - 眼睛 这 男人 的 - 似乎 到 生长 英寸 更高 .

在卡恩的注视下，马洛的男人们似乎长高了几英寸。

[ðer; ðər] ['ʃəuldəz] ['streɪtnd] .
Their shoulders straightened .
他们的 肩膀 拉直 .

他们的肩膀挺直了。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst][taɪm] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][aʊt][ʌv; əv]['bɑ:ndɪʤ] .
For the first time they were out of bondage .
为了 这 第一的 时间 他们 是 出去 的 束缚 .

他们第一次摆脱了奴役。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][men] .
They were men .
他们 是 男人 .

他们是男人。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðɪs] [mæn][frʌm; frəm] [ə'nʌðər] [wɜ:rld] , ['kɑ:n] , [hu:] [meɪd] [ðem; ðəm][soʊ] .
And it was this man from another world , Karn , who made them so .
和 它 曾是 这 男人 从 其他 世界 , 卡恩 , WHO 制成 他们 所以 .

而正是来自另一个世界的男人卡恩，让他们变成了这样。

[ðə; ði] [end]
THE END
这 结尾

剧终

[-] [noʊt]
TRANSCRIBER'S NOTE
转录员的 笔记

转录者注释

[ðɪs] ['i:tekst][wʌz; wəz] [prə'du:st] [frʌm; frəm] [ə'meɪzɪŋ] ['stɔ:riz] [ɑ:k'toʊbər] - .
This etext was produced from Amazing Stories October 1948 .
这 电子文本 曾是 生产 从 惊人的 故事 十月 - .

本文摘自1948年10月《惊奇故事》杂志。

[ɪk'stensɪv] ['riːsɜːrtʃ] [dɪd][nɑːt] [ʌn'kʌvər] ['eni] ['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði][juː] . [es] . ['kɑːpiraɪt] [ɑːn] [ðɪs]

Extensive	**research**	**did**	**not**	**uncover**	**any**	**evidence**	**that**	**the**	**U**	**.**	**S**	**.**	**copyright**	**on**	**this**
广泛的	研究	做过	不是	揭露	任何	证据	那	这	U	.	S	.	版权	在	这

[ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [rɪ'nuːd] .

publication	**was**	**renewed**	**.**
发布	曾是	更新	.

经过广泛调查，没有发现任何证据表明该出版物的美国版权已续期。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神